



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BIJZONDERE COMMISSIE "KLIMAAT EN
DUURZAME ONTWIKKELING"

COMMISSION SPECIALE "CLIMAT ET
DEVELOPPEMENT DURABLE"

woensdag

mercredi

11-06-2008

11-06-2008

namiddag

après-midi

INHOUD

De internationale voedselcrisis – 1
gedachtewisseling:

- de heer Olivier De Schutter, speciaal rapporteur 1
van de Verenigde Naties voor het recht op
voedsel;

- de heer Philip Mikos, afdelingshoofd van de DG 1
Ontwikkeling, belast met de taskforce over de
Internationale voedselcrisis

Sprekers: **Olivier De Schutter**, speciaal
rapporteur van de Verenigde Naties voor het
recht op voedsel, **Philip Mikos**,
afdelingshoofd Task-force over de
internationale voedselcrisis, **Jean Cornil**,
Georges Dallemagne, **Dirk Van der Maelen**,
Muriel Gerkens, **Tinne Van der Straeten**,
Jean-Jacques Flahaux, **Patrick Moriau**

SOMMAIRE

La crise internationale alimentaire – échange de 1
vues :

- M. Olivier De Schutter, rapporteur spécial de 1
l'ONU sur le droit à l'alimentation ;

- M. Philip Mikos, chef d'unité de la DG 1
Développement, chargé de la task force sur la
crise alimentaire internationale

Orateurs: **Olivier De Schutter**, rapporteur
spécial des Nations unies sur le droit à l'
alimentation, **Philip Mikos**, chef d'unité Task-
force sur la crise alimentaire mondiale, **Jean
Cornil**, **Georges Dallemagne**, **Dirk Van der
Maelen**, **Muriel Gerkens**, **Tinne Van der
Straeten**, **Jean-Jacques Flahaux**, **Patrick
Moriau**

**BIJZONDERE COMMISSIE
"KLIMAAT EN DUURZAME
ONTWIKKELING"**

van

WOENSDAG 11 JUNI 2008

Namiddag

**COMMISSION SPECIALE "CLIMAT
ET DEVELOPPEMENT DURABLE"**

du

MERCREDI 11 JUIN 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.12 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy, voorzitter.

La réunion publique est ouverte à 14 h 12 par M. Herman Van Rompuy, président.

01 De internationale voedselcrisis – gedachtewisseling:
- de heer Olivier De Schutter, speciaal rapporteur van de Verenigde Naties voor het recht op voedsel;
- de heer Philip Mikos, afdelingshoofd van de DG Ontwikkeling, belast met de taskforce over de Internationale voedselcrisis

01 La crise internationale alimentaire – échange de vues :
- M. Olivier De Schutter, rapporteur spécial de l'ONU sur le droit à l'alimentation ;
- M. Philip Mikos, chef d'unité de la DG Développement, chargé de la task force sur la crise alimentaire internationale

De **voorzitter**: De internationale voedselprijzen staan op het hoogste niveau sinds dertig jaar. De FAO-index die de prijzen meet, is sinds maart 2007 met 53 procent gestegen. Dit prijsniveau zou in de komende jaren gehandhaafd blijven. Vooral de zwakken worden hierdoor bedreigd.

Le **président** : Les prix internationaux des produits alimentaires se situent à leur niveau le plus élevé depuis trente ans. L'indice FAO des prix a augmenté de 53 % depuis le mois de mars 2007. Ce niveau de prix se maintiendrait au cours des prochaines années. Les populations les plus vulnérables sont les plus exposées.

De 140 staatshoofden en regeringsleiders die op de FAO-top aanwezig waren, hebben blijk gegeven van hun bezorgdheid over het recht op voedsel.

Les cent quarante chefs d'État et de gouvernement qui ont assisté au sommet de la FAO ont montré qu'ils se préoccupaient du droit à l'alimentation.

De huidige crisis was vermijdbaar en de tol aan mensenlevens is hoog. Daar moeten we lering uit trekken. Voor de eerste maal in 25 jaar moeten de regeringen investeren en privé-investeringen in de landbouw steunen, om de meest kwetsbare bevolkingsgroepen voor honger te behoeden.

La crise actuelle était évitable et exige un lourd tribut en vies humaines. Nous devons en tirer les leçons. Pour la première fois en vingt-cinq ans, les gouvernements doivent investir et soutenir les investissements privés dans l'agriculture tout en protégeant de la faim les populations les plus vulnérables.

In de slotverklaring hebben de deelnemers aan de FAO-top zich geëngageerd om tegen 2015 het aantal mensen dat honger lijdt, met de helft te reduceren. Ondanks het terugdringen van de hongersnood en ondervoeding in de afgelopen decennia, zijn 800 miljoen mensen voedselonzeker

Dans la déclaration finale, les participants au sommet de la FAO se sont engagés à réduire de moitié le nombre de personnes qui souffrent de la faim d'ici à 2015. Malgré la réduction de la famine et de la sous-alimentation au cours des dix dernières années, 800 millions de personnes sont en situation

en zijn zelfs 2 op de 6 miljard mensen slecht gevoed of ondervoed. Vandaag spreken wij tot onze verbijstering over voedseltekorten, niet alleen lokaal en tijdelijk, maar ook globaal en langduriger dan wij dachten.

De wereld gaat er op dat vlak op achteruit in plaats van vooruit.

Men had deze voedselcrisis kunnen vermijden. Ze komt voort uit een verwaarlozing van de landbouw in de arme landen, de overdreven cultuur van biogewassen of de slechte verdeling van het schaarse voedsel. Droogtes kan men door een aangepast klimaatbeleid aanpakken.

Het succes in landen waar de armoede en honger verminderen, schept paradoxaal genoeg problemen in blijvend arme landen.

Wij zullen moeten terugkeren naar eenvoudige waarheden. De landbouw is er in de eerste plaats om voedsel te produceren, niet noodzakelijk om andere gewassen voort te brengen. De prijs moet het resultaat zijn van vraag en aanbod en niet van speculatie. In goede tijden moet men voorraden aanleggen voor slechte tijden. De familiale landbouw is de meest aangepaste vorm van boeren. Intens internationaal samenwerken is de enige uitweg.

Het voedselprobleem is een echte gewetensvraag. Deden wij voldoende om deze ramp te vermijden? Zijn wij bezig met politiek in de slechte betekenis van het woord of pakken wij de problemen aan? Dit is een zaak van ethiek en mensenrechten, van goede organisatie en hervormingen.

In ons land maken we ons terecht zorgen over de gevolgen van de stijgende voedselprijzen voor de koopkracht. Maar in veel arme landen betekent die stijging ontbering en de dood. We hebben een beroep gedaan op twee gerenommeerde deskundigen voor deze vergadering van de nieuwe transversale bijzondere commissie voor Klimaat en Duurzame Ontwikkeling: de heer Olivier De Schutter, bijzonder rapporteur van de Verenigde Naties voor het recht op voedsel, en de heer Philip Mykos, afdelingshoofd die de werkgroep van de Europese Unie leidt die belast is met de internationale voedselcrisis.

Ik geef het woord aan professor Olivier De Schutter.

d'insécurité alimentaire et deux milliards de personnes sur six milliards sont même mal ou sous-alimentées. Nous sommes abasourdis de constater qu'il existe aujourd'hui des pénuries alimentaires, non seulement localement et provisoirement, mais aussi à l'échelle globale et sur une durée plus longue que nous pensions.

On constate un recul plutôt qu'un progrès sur ce plan.

Cette crise alimentaire aurait pu être évitée. Elle est le résultat du fait que l'agriculture est négligée dans les pays pauvres. D'autres causes sont la trop grande importance accordée aux biocultures ou encore à une mauvaise répartition du peu de nourriture disponible. Il est possible de lutter contre la sécheresse par une politique climatique appropriée. Les succès rencontrés dans les pays où la misère et la faim diminuent créent paradoxalement des problèmes dans les pays qui restent pauvres.

Il faut en revenir à des vérités simples. L'agriculture sert avant tout à produire de la nourriture. Le prix doit être le résultat du fonctionnement du système de l'offre et de la demande et non le résultat de spéculations. Lors des périodes fastes, il convient de constituer des stocks en prévision de périodes qui le seront moins. L'agriculture familiale est le meilleur système et une collaboration internationale intense est la seule solution.

Le problème alimentaire est une véritable question de conscience. Avons-nous tout fait pour éviter cette catastrophe ? Faisons-nous de la politique dans le mauvais sens du terme ou nous occupons-nous véritablement des problèmes ? Il s'agit d'une question d'éthique et de respect des droits de l'homme, de bonne organisation et de réformes.

Dans notre pays, nous nous préoccupons à juste titre des effets sur le pouvoir d'achat de la hausse des prix des denrées alimentaires. Mais dans beaucoup de pays pauvres, cette hausse est synonyme de privation et de mort. Nous avons fait appel à deux experts de renom pour cette réunion de la nouvelle commission spéciale transversale Climat et Développement durable : M. Olivier De Schutter, rapporteur spécial auprès des Nations unies pour le droit à l'alimentation, et M. Philip Mykos, chef d'unité, qui dirige le groupe de travail de l'Union européenne chargé de la crise alimentaire internationale.

Je donne la parole au professeur Olivier De Schutter.

01.01 Olivier De Schutter, speciaal rapporteur van de VN voor het recht op voedsel (*Frans*): Twee miljard mensen zijn ondervoed en 860 miljoen mensen hebben geen voedselzekerheid. Volgens de recentste schattingen van de Wereldbank worden er nu 100 miljoen mensen meer bedreigd door de voedselcrisis.

De gevolgen van de crisis doen zich niet in elk land even hard gevoelen: veel hangt af van het sociaal vangnet en van de reactie van de regering van het land. De prijzen op de internationale markten zijn nagenoeg verdubbeld tussen april 2007 en april 2008. Die forse prijsstijgingen nemen in sommige landen een grote hap uit het budget van de gezinnen. Niet alleen de consument ondervindt de gevolgen van de stijgende voedselprijzen, maar ook de internationale instanties, meer bepaald de organen die voedselhulp verstrekken. Ik denk daarbij in het bijzonder aan het World Food Programme (WFP) van de Verenigde Naties. De netto-invoerders van voedingsmiddelen moeten het hoofd bieden aan een heuse prijsexplosie, en dat terwijl ook de olieprijs zoals nooit eerder de pan uit rijzen. Die landen kampen dan ook met een groot tekort op de betalingsbalans.

Er ontstaat een consensus over de vier belangrijkste factoren die de huidige situatie hebben veroorzaakt. De eerste factor is de snelle stijging van de olieprijs waardoor de landbouwproductie veel duurder wordt, omdat veel grondstoffen en mechanische werktuigen van de olieprijs afhangen. Het vervoer is ook veel duurder geworden.

De tweede factor is het vastgestelde onevenwicht tussen vraag en aanbod op de markt van de landbouwgrondstoffen.

De vraag stijgt door de bevolkingsgroei en de nieuwe eetpatronen met een toenemende gehalte aan eiwitten. In de eerste plaats door de klimaatverandering maar ook door het gebrek aan investeringen in de landbouw sinds 25 jaar kan het aanbod die ontwikkeling niet volgen.

Dat is een structurele factor. De prijsstijging is dus niet van conjuncturele aard. Zij zal nog aanhouden gedurende de tien of twaalf komende jaren, op zijn minst. Eenmaal die termijn is verstreken, hoopt men dat de tegen dan gedane investeringen in de landbouw het huidige onevenwicht zullen kunnen herstellen.

De derde factor is niet de belangrijkste maar wel de

01.01 Olivier De Schutter, rapporteur spécial de l'ONU sur le droit à l'alimentation (*en français*): Deux milliards de personnes souffrent de malnutrition et 860 millions de personnes sont aujourd'hui considérées comme étant en situation d'insécurité alimentaire. Selon les estimations actuelles de la Banque mondiale, la présente crise menace 100 millions de personnes supplémentaires.

La crise affecte très différemment les pays selon les filets de sécurité sociale dont les populations bénéficient et selon les réactions des gouvernements. Sur les marchés internationaux, les prix ont pratiquement doublé sur la période avril 2007 – avril 2008. Cette hausse brutale a, dans certains pays, grevé les budgets des ménages. Ce ne sont pas seulement les consommateurs qui sont affectés. Ce sont aussi les agences internationales, notamment celles qui fournissent l'aide aux populations qui ont faim. Je pense en particulier au Programme alimentaire mondial (PAM). Les pays importateurs nets de denrées alimentaires voient leurs factures exploser au moment même où ils doivent faire face à une flambée inédite des prix du pétrole. Il s'ensuit pour ces pays un important déficit de balance des paiements.

Un consensus se dégage sur le fait que quatre facteurs majeurs ont conduit à la situation actuelle. Le premier, c'est l'augmentation rapide du prix du pétrole, qui implique que la production agricole est beaucoup plus coûteuse parce que beaucoup d'intrants et d'outils mécaniques dépendent du prix du pétrole. Le transport est également beaucoup plus coûteux.

Le deuxième facteur, c'est le déséquilibre constaté entre l'offre et la demande sur les marchés des matières premières agricoles.

La demande augmente suite à la hausse démographique et à la mutation des régimes alimentaires qui deviennent plus riches en protéines. L'offre ne parvient pas à suivre à cause en premier lieu d'un changement climatique mais aussi du manque d'investissements dans l'agriculture depuis 25 ans.

Ce facteur est structurel. La hausse des prix n'est pas donc pas conjoncturelle. Elle persistera au moins pendant les dix à douze ans à venir, terme au-delà duquel on espère que les investissements qui auront été faits dans l'agriculture permettront de pallier le déséquilibre actuel.

Le troisième facteur n'est pas le plus important mais

makkelijkst hanteerbare, namelijk het uitstippelen van een beleid ter bevordering van de agrobrandstoffen

De economische belangen zijn aanzienlijk en men liet de verwarring voortduren. De klimaatverandering bestrijden maakt deel uit van een strategie voor de voedselzekerheid terwijl men die twee aangelegenheden tegenover elkaar heeft willen stellen. Vandaag blijkt uit een aantal studies dat sommige agrobrandstoffen een negatieve impact hebben op het milieu.

In Brazilië fabriceert men 54 procent van de bio-ethanolproductie uit suikerriet. Die productie bevindt zich in de zuidelijke regio's van Brazilië. Het programma "Proalcool" loopt al sinds de jaren 1970. De milieubalans is veeleer positief. Er zijn tegensprekelijke sociale gevolgen, maar dat is een ander debat.

De Verenigde Staten hebben sinds het jaar 2000 belangstelling voor deze kwestie. Vandaag dient 30 procent van de maïsproductie in de Verenigde Staten voor de productie van bio-ethanol. Dit leidt tot een domino-effect : vermindering van de maïsuitvoer op de wereldmarkten, stijging van de prijzen op de internationale markten, een monocultuur ten koste van soja, de sojateelt in Brazilië ten koste van het Amazonewoud. De energiebalans van de productie van bio-ethanol uit maïs is globaal negatief.

De Europese Unie van haar kant produceert op 2 à 3 procent van haar landbouwgronden biodiesel op basis van koolzaad. Teneinde de doelstelling na te komen om 10 procent van alle brandstoffen tegen 2020 te vervangen door agrobrandstoffen, importeert de EU palmolie. Dat heeft geleid tot de vernieling van regenwouden in Indonesië, Maleisië en Nieuw-Guinea. De Verenigde Staten hebben zich ten doel gesteld om tegen 2022 de productie van bio-ethanol op basis van maïs te verviervoudigen, met het oog op een totale hoeveelheid van 130 miljoen liter. Het is gevaarlijk om becijferde doelstellingen voorop te stellen, want zij zijn een zeer duidelijk signaal naar de markt toe. De eerste maatregel die men kan nemen, bestaat erin die doelstellingen te laten varen!

De vierde factor die geleid heeft tot de huidige situatie is de speculatie, die een indicator is en geen oorzaak!

De speculatie is een belangrijke factor voor de brutale prijsstijgingen. Ze verklaart het grillige verloop van die prijzen, die soms van de ene dag op

c'est celui sur lequel il est le plus facile d'agir. Il s'agit du développement des politiques qui visent à promouvoir les agrocarburants.

Les enjeux économiques sont importants et une confusion a été entretenue. Lutter contre le changement climatique fait partie d'une stratégie pour la sécurité alimentaire alors qu'on a voulu opposer ces deux questions. Aujourd'hui des études disent que certains agrocarburants ont un impact environnemental négatif.

Au Brésil, on fabrique du bio-éthanol à partir de la canne à sucre, à concurrence de 54% de sa production. Celle-ci est développée dans des régions du sud du Brésil. Le programme, "Proalcool", est développé depuis les années 1970. Le bilan environnemental est plutôt positif. Il a des conséquences sociales contestables, c'est un autre débat.

Les États-Unis se sont intéressés à cette question à partir de l'année 2000. Aujourd'hui, 30% de la production de maïs aux États-Unis sert à la production de bio-éthanol. Les conséquences en chaîne sont la diminution de l'exportation du maïs sur les marchés mondiaux, l'augmentation de prix sur les marchés internationaux, une monoculture au détriment du soja, la culture du soja au Brésil au détriment de la forêt amazonienne. Le bilan énergétique de la production de bio-éthanol à partir du maïs est globalement négatif.

L'Union européenne, quant à elle, produit du biodiesel à partir du colza sur 2 à 3% de ses terres agricoles. Pour respecter ses objectifs d'utilisation de 10% d'agrocarburants dans les transports d'ici 2020, elle importe de l'huile de palme. Ceci a conduit à détruire des forêts en Indonésie, Malaisie et Nouvelle-Guinée. Les États-Unis se sont fixé comme objectif d'ici 2022 de multiplier par quatre, pour atteindre 130 millions de litres, la production de bioéthanol à partir du maïs. Ces objectifs chiffrés sont dangereux parce qu'ils sont un signal très clair donné au marché. La première mesure que l'on puisse prendre, c'est de renoncer à ces objectifs !

Le quatrième facteur qui a conduit à la situation actuelle est celui de la spéculation, qui est un indicateur et non une cause !

La spéculation est un facteur important dans l'explosion brutale des prix, elle explique la volatilité de ces prix qui, d'un jour à l'autre parfois,

de andere met 15 procent kunnen stijgen en daags nadien weer met 10 of 20 procent dalen.

De speculatie is een probleem voor de consumenten, de landbouwproducenten en de nationale overheden, die niet weten hoeveel ze zullen moeten besteden aan de sociale programma's die ze op poten willen zetten om de bevolking te helpen.

Op internationaal vlak worden er wegen verkend om de speculatie te bestrijden, zoals de aanleg van voedselvoorraden op regionaal of internationaal niveau, waardoor er bij sterke prijsstijgingen voedingswaren afkomstig uit de landbouw op de markt kunnen worden gegoid.

De gespecialiseerde beurzen zoals de *Chicago Board of Trade* zijn belangrijke indicatoren. De investeringsfondsen hebben tussen 2006 en 2007 vier of vijf keer meer liquide middelen in landbouwproducten geïnvesteerd.

Ik zal de reacties van de internationale gemeenschap op die situatie in vier punten behandelen.

Ten eerste hebben de agentschappen van de Verenigde Naties initiatieven genomen door nieuwe programma's op touw te zetten. De FAO heeft een steunregeling voor landbouwers ontwikkeld om hen te helpen de prijzen van landbouwbenodigdheden het hoofd te bieden. Ze vraagt de internationale gemeenschap het initiatief voor 1,7 miljard dollar te financieren. Een van de oplossingen bestaat er zeker in de landbouwcapaciteit, vooral in Afrika bezuiden de Sahara, snel te versterken. Het Wereldvoedselprogramma (WVP) heeft de internationale gemeenschap gevraagd in een extra financiering te voorzien ten bedrage van 755 miljoen dollar.

Het tweede punt betreft de beperkingen op het gebied van de uitvoer. Sommige staten als Indonesië, India of Argentinië hebben ofwel beperkingen, ofwel hoge uitvoerrechten opgelegd om het risico te verkleinen dat hun bevolking nadeel zou ondervinden van de prijsstijgingen. Deze reacties hebben negatieve uitwerkingen gehad omdat ze de speculatie hebben gevoed en tot een prijsverhoging op de internationale markten hebben geleid.

Die landen zijn de Filipijnen en Sri Lanka, maar er is ook een land zoals Zwitserland. Die reacties werden niet gecoördineerd, maar zij zijn ingegeven door overwegingen die te maken hebben met het binnenlands beleid. De voedseltop in Rome was

augmentent de 15% pour diminuer le jour après de 10 ou 20%.

La spéculation est un problème pour les consommateurs, les producteurs agricoles et les États qui ne savent pas ce que vont coûter les programmes sociaux qu'ils veulent mettre sur pied pour aider les populations.

Des pistes pour lutter contre la spéculation sont explorées au plan international, notamment la reconstitution de stocks alimentaires au niveau régional ou international permettant d'écouler des denrées agricoles alimentaires dans les moments de fièvre sur les prix.

Les bourses spécialisées comme le "Chicago Board of Trade" sont des indicateurs importants. Le volume des liquidités investi par les fonds d'investissement dans les matières agricoles a été multiplié par quatre ou cinq entre 2006 et 2007.

Je décrirai les réactions de la communauté internationale, face à cette situation, en quatre points.

Le premier concerne le fait que les agences des Nations unies ont pris des initiatives en développant de nouveaux programmes. La FAO a développé une aide aux agriculteurs afin de faire face aux prix des intrants pour la production agricole. Elle demande à la communauté internationale de financer cette initiative à hauteur de 1,7 milliard de dollars. Une des clefs de la solution est certainement le renforcement rapide des capacités de l'agriculture, notamment en Afrique subsaharienne. Le Programme Alimentaire Mondial (PAM) a demandé à la communauté internationale un supplément de financement de 755 millions de dollars.

Le deuxième concerne des restrictions au niveau des exportations. Certains États comme l'Indonésie, l'Inde ou l'Argentine ont imposé soit des interdictions, soit des taxes élevées à l'exportation pour limiter le risque que leur population soit affectée par les hausses de prix. Ces réactions ont eu un impact néfaste car elles ont nourri la spéculation et ont conduit à une augmentation des prix sur les marchés internationaux.

Ces pays sont les Philippines et le Sri Lanka, mais aussi un pays comme la Suisse. Ces réactions n'ont pas été coordonnées, mais dictées par des considérations de politique intérieure. Le sommet alimentaire mondial de Rome a été positif dans la

positief omdat de landen het eens geworden zijn over de noodzaak om overleg te plegen.

Vervolgens werden de sociale programma's in een aantal landen uitgebreid om de bevolking te beschermen.

Het vierde punt, waarover ik het nu zal hebben, betreft het overleg in de internationale gemeenschap.

Het eerste initiatief was een tweedaagse conferentie in Bern op 28 en 29 april, onder het voorzitterschap van VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon. Hij heeft de betrokken VN-agentschappen gevraagd hun acties te coördineren. Het gaat om de FAO, het WFP, het Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling (FIDA) en het Office for the Coordination of Humanitarian Aid (OCHA). Zij zijn bijeengekomen met de internationale financiële instellingen, de Wereldbank (WB), het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de WTO om een gecoördineerd antwoord op de crisis uit te werken.

Op die vergadering werd een werkgroep opgericht die momenteel een gemeenschappelijk strategisch kader uitwerkt, waarvan op de conferentie op hoog niveau in Rome op 3 en 5 juni een eerste versie werd voorgesteld. Dat kader lijkt me teleurstellend omdat een aantal aspecten niet aan bod is gekomen.

De FAO heeft haar conferentie over de wereldwijde voedselzekerheid bijeengeroepen. Zij moest onder meer handelen over de klimaatverandering, de bio-energie en de impact op de voedselzekerheid. Zij is in feite uitgegroeid tot een wereldvoedseltop. Voor sommige landen was dat een buitenkans om sommige stellingen te verdedigen die veeleer binnen de WTO thuishoren.

De Raad voor de mensenrechten kwam op 22 mei in buitengewone zitting bijeen. Ik vroeg dat de Raad met betrekking tot deze aangelegenheid zou bijeenkomen. De resolutie die na afloop van die zitting werd aangenomen, mandateerde Louise Arbour, de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten, en mijzelf om een boodschap uit te dragen op de fora waar de voedselcrisis aan bod komt.

De Sociaaleconomische Raad van de VN wijdde op 20 en 23 mei een vergadering aan die vraagstukken.

Die reacties zijn welkom en coördinatie is natuurlijk noodzakelijk. Vier taboes moeten nog uit de wereld

mesure où les pays se sont entendus sur la nécessité de se concerter.

Ensuite, les programmes sociaux ont été étendus dans un certain nombre de pays pour protéger la population.

Le quatrième point, que je vais développer ensuite, concerne la concertation de la communauté internationale.

La première initiative est une conférence de deux jours à Berne les 28 et 29 avril, sous la présidence du Secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon. Il a demandé aux agences des Nations Unies concernées de coordonner leurs actions. Il s'agit de la FAO, du PAM, du Fonds international de développement agricole (FIDA), du Bureau pour la coordination des Affaires humanitaires des Nations unies (OCHA). Ils se sont réunis avec les institutions financières internationales, Banque mondiale (BM), Fonds monétaire international (FMI) et OMC pour développer une réponse coordonnée à la crise.

De cette réunion est sorti un groupe de travail qui actuellement développe un cadre stratégique commun et dont une première version a été présentée à Rome lors de la conférence de haut niveau des 3 et 5 juin. Ce cadre me semble décevant pour cause d'éléments non abordés.

La FAO a convoqué sa conférence sur la sécurité alimentaire mondiale. Elle devait porter notamment sur le changement climatique, les bio-énergies et l'impact sur la sécurité alimentaire. En fait, elle est devenue un sommet mondial sur l'alimentation. Pour certains États, ce fut une aubaine pour promouvoir certaines thèses ayant plutôt leur place au sein de l'OMC.

Le Conseil des droits de l'homme s'est réuni en session extraordinaire le 22 mai. J'ai demandé qu'il tienne une session sur cette question. La résolution adoptée au terme de cette session nous a mandatés, Louise Arbour, haut commissaire aux droits de l'homme, et moi-même, pour porter un message dans ces différents lieux où la crise alimentaire est abordée.

Le Conseil économique et social des Nations unies a tenu une réunion, du 20 au 23 mai, sur ces questions.

Ces réactions sont bienvenues et la coordination est évidemment nécessaire. Des tabous doivent

worden geholpen.

Een eerste punt waarop onvoldoende werd gewezen: men heeft de landen niet gezegd dat ze nationale strategieën moeten ontwikkelen om het recht op voeding te waarborgen, door de regeringen te responsabiliseren. Het recht op voeding verplicht de staten de verantwoordelijkheden van de onderscheiden ministeriële departementen te omschrijven, een tijdpad vast te leggen voor de geleidelijke invulling van het recht op voeding en de slachtoffers van de schendingen van dat recht de nodige beroepsinstrumenten ter beschikking te stellen, waarbij de verantwoordelijkheid van de bestuurders in het geding komt. Samen bieden die maatregelen de mogelijkheid om toe te zien op het recht op voedsel in de meest kwetsbare landen.

Het institutioneel antwoord is een manier om een bestuursbegrip toe te voegen aan de louter humanitaire en macro-economische begrippen waarmee de huidige crisis aangepakt wordt.

De tweede boodschap die ontbreekt betreft de speculatie. Een van de ontwerp-slotverklaringen van de conferentie van Rome bevatte een paragraaf waarin aan de staten gevraagd wordt de volatiliteit van de prijzen te bestrijden door nationale, regionale of internationale voorraden aan te leggen. Die paragraaf werd geschrapt. Van de jaren '80 tot halverwege de jaren '90 vroeg het IMF in zijn structurele aanpassingsplannen aan de staten geen voedselvoorraden aan te leggen, want die werden te duur bevonden, als bron van corruptie bestempeld en veroorzaakten marktverstoringen. Eens de crisis er was, hadden veel landen geen verweer. Men moet de voedselvoorraden weer aanleggen, zelfs indien het niet het ogenblik is om het te doen gelet op de nervositeit van de markten. Het is een oplossing op middellange termijn om speculatie tegen te gaan.

De derde kwestie waaraan onvoldoende aandacht wordt besteed, lijkt me ernstig: de stijging van de voedingsprijzen betekent een risico voor de arme consumenten in de ontwikkelingslanden die netto-invoerder zijn van voedingsmiddelen, zelfs al vertegenwoordigt die stijging een opportuniteit voor de producenten in landen zoals Brazilië, India of China, die er baat zullen bij hebben, want ze zijn aangesloten op die markten en ze beschikken over ad hoc infrastructuur.

De producenten in de Sahel zullen geen baat hebben bij die stijging. Zij hebben niet op dezelfde wijze toegang tot de markt. Zij beschikken niet over de nodige infrastructuur omdat hiervoor grote

encore être levés sur quatre points.

Premier point sur lequel l'accent n'a pas suffisamment été mis : on n'a pas dit aux États qu'ils devaient développer des stratégies nationales visant à garantir le droit à l'alimentation, en responsabilisant les gouvernements. Qu'est-ce qui découle du droit à l'alimentation ? Une obligation pour les États de définir les responsabilités des différents départements ministériels, de définir des calendriers pour la réalisation progressive du droit à l'alimentation, et de fournir des recours aux victimes de violations de ce droit en engageant la responsabilité des gouvernants, tout ceci constituant un mécanisme de surveillance du droit à l'alimentation dans les pays les plus fragiles.

Cette réponse institutionnelle est une manière d'ajouter une notion de gouvernance aux notions purement humanitaires et macroéconomiques à travers lesquelles la crise actuelle est abordée.

Le deuxième message qui fait défaut concerne la spéculation. Un des projets de déclaration finale de la conférence de Rome contenait un paragraphe demandant aux États de lutter contre la volatilité des prix en constituant des stocks nationaux, régionaux ou internationaux. Ce paragraphe a été biffé. Des années 1980 jusqu'au milieu des années nonante, le FMI, dans ses plans d'ajustement structurels, demandait aux États de ne pas entretenir de stocks alimentaires car ils étaient jugés coûteux, sources de corruption et provoquant des distorsions de marchés. Lorsque la crise arriva, beaucoup d'États se sont trouvés désarmés. Il faut reconstituer ces stocks alimentaires, même si ce n'est pas le moment de la faire en raison de la nervosité des marchés. C'est une solution à moyen terme pour lutter contre la spéculation.

La troisième question à laquelle on n'a pas accordé une attention suffisante me paraît grave : la hausse des prix alimentaires représente un risque pour les consommateurs pauvres dans les pays en développement qui sont des importateurs nets de denrées alimentaires, même si cette hausse des prix représente une opportunité pour les producteurs de pays tels le Brésil, l'Inde ou la Chine, qui vont pouvoir en bénéficier parce qu'ils sont connectés aux marchés et qu'ils disposent des infrastructures ad hoc.

Les producteurs d'Afrique subsaharienne ne vont pas bénéficier de cette hausse. Ils n'ont pas accès au marché de la même manière. Ils manquent d'infrastructures pour lesquelles il faut des

publieke investeringen vereist zijn. Die boeren – het gaat om twee miljard mensen, waarbij vijfhonderd miljoen gezinnen over minder dan twee hectaren grond beschikken – zijn uitermate kwetsbaar in vergelijking met de grote concerns van de voedingsmiddelenindustrie die hen zaden en pesticiden verschaffen en die hun oogst kopen. Ze zijn niet bij machte de prijs van hun input noch hun verkoopprijzen te bedingen. Die markt werkt niet volgens de wet van vraag en aanbod.

Dat onevenwicht tussen de kleine boeren die helemaal niet georganiseerd zijn en de zeer geconcentreerde sector van de voedingsmiddelen is een van de redenen waarom de Wereldbank bezorgd is. De Bank bekritiseert immers de concentratie in de productie- en distributieketen en is bezorgd over het misbruik van een dominante positie door bepaalde bedrijven. Die bedrijven moeten worden geresponsabiliseerd en de kleine producenten moeten geholpen worden zodat zij zich kunnen organiseren en betere prijzen kunnen bedingen.

De vierde kwestie vraag die mijns inziens over het hoofd wordt gezien, is de gevaarlijkste. In al deze discussies is er een diagnose die door iedereen wordt gesteld, maar ook een taboe wat de remedie betreft. De diagnose is dat de landbouw moet versterkt worden, en dat de investeringen in deze sector moeten worden verhoogd. De behoeften inzake voeding op wereldschaal zijn overigens zo groot dat men de productie tegen 2050 moet verdubbelen en met 50 procent moet verhogen tegen 2030.

Het gaat hier om een enorme uitdaging. De fundamentele vraag is: kan onze planeet zijn inwoners voeden? Bovendien bestaat het risico dat deze ongehoorde situatie als een buitenkansje wordt gebruikt voor bepaalde programma's die ik een beetje karikaturaal als de programma's van de groene Revolutie zou bestempelen. Aan het eind van de jaren '60 en in de jaren '70 heeft Zuid-Azië een grote omvorming van zijn landbouw en een versterking van zijn productiviteit meegemaakt dank zij wat men de groene Revolutie noemde. Deze Revolutie bestond erin biotechnologie te gebruiken en uitvoerteelten te verkiesen boven teelten van voedingsgewassen door de plaatselijke bevolking. Door die groene Revolutie werden ook de grote bedrijven versterkt, zodat zij schaalbesparingen konden doorvoeren. Nu loopt men het risico dat in Afrika gebeurt wat men in Zuid-Azië heeft gedaan zonder lessen te trekken uit de vergissingen die daar zijn begaan.

Het belangrijkste resultaat dat in Rome werd

investissements publics importants. Ces paysans – deux milliards de personnes, cinq cent millions de familles disposant de moins de deux hectares de terres – sont extrêmement vulnérables par rapport aux grands de l'agroalimentaire qui leur fournissent semences et pesticides, qui leur achètent leurs récoltes. Ils ne sont pas capables de négocier le prix de leurs intrants ni leurs prix de vente. Ce marché ne fonctionne pas selon la loi de l'offre et de la demande.

Ce déséquilibre entre les petits paysans inorganisés et le secteur très concentré de l'agroalimentaire est une source de préoccupations pour la Banque mondiale, qui pointe du doigt la concentration dans la chaîne de production et de distribution des denrées alimentaires et s'inquiète de l'abus de position dominante dont certaines sociétés pourraient se rendre coupables dans ce contexte. Il faut responsabiliser ces sociétés et il faut aider les petits producteurs à s'organiser pour obtenir un meilleur prix.

La quatrième question qui me paraît être oubliée est la plus dangereuse. Dans tous ces débats, il y a un diagnostic commun mais un tabou quant au remède. Le diagnostic commun, c'est qu'il faut renforcer l'agriculture, qu'il faut y augmenter les investissements. D'ailleurs les besoins alimentaires dans le monde sont tels qu'il faut doubler la production d'ici 2050 et l'accroître de 50% d'ici 2030.

Le défi est énorme. La question fondamentale est de savoir si la planète va être capable de nourrir ses habitants. Cette situation inédite risque d'être utilisée comme une aubaine pour certains programmes que j'appelle un peu caricaturalement les programmes de la Révolution verte. À la fin des années 60 et dans les années '70, l'Asie du Sud a bénéficié d'une transformation considérable de son agriculture et d'un renforcement de sa productivité grâce à ce qu'on a appelé la Révolution verte qui a consisté à utiliser des biotechnologies et à privilégier les cultures d'exportation sur les cultures vivrières des populations locales. Elle a également renforcé les grandes exploitations capables de faire des économies d'échelle. Aujourd'hui, il y a un risque d'appliquer à l'Afrique ce qu'on a fait pour l'Asie du Sud, sans tirer les enseignements des erreurs qui y ont été commises.

Ce qui s'est passé de plus important à Rome, c'est

geboekt, is het partnerschap tussen het Bondgenootschap voor een groene Revolutie in Afrika, dat door Koffi Annan wordt voorgezeten en de Agentschappen van Rome, de FAO, het International Fund for Agricultural Development en het Alterglobalistisch programma voor een groene Revolutie voor Afrika. Het Bondgenootschap voor een groene Revolutie in Afrika wordt gesteund door de privésector, die zeer aanwezig is in Rome.

De groene Revolutie is echter geen wondermiddel. Onder het voorwendsel dat men meer wil produceren, zal men wellicht minder goed produceren, met alle negatieve gevolgen van dien op sociaal vlak en op het vlak van het leefmilieu. Deze vier risico's zal ik nu kort samenvatten.

Eerst is er het feit dat men een beroep doet op biotechnologie, met inbegrip van de ggo's en op technologie waardoor wij in grotere mate afhankelijk zullen zijn van octrooihouders, met andere woorden de grote multinationale bedrijven van de voedingsmiddelenindustrie.

En indien de Europese Unie haar voorbehoud ten aanzien van de ggo's handhaaft, zouden die producenten misschien erg moeilijk toegang kunnen krijgen tot de Europese markt.

Ik kom nu tot het tweede probleem, met name de krachtverhoudingen tussen de kleine boeren en de grote landbouwbedrijven. Volgens het model van de groene revolutie moet de productiviteit verhoogd worden, onder meer via schaalvoordelen die landbouwproductie op industriële schaal mogelijk maken. Dat dreigt in het nadeel uit te vallen van de kleine producenten die slechts over twee of drie hectare beschikken. Die kleine producenten lopen het gevaar dat ze hun gronden geleidelijk zullen moeten verkopen en loonarbeiders in dienst van grotere bedrijven zullen worden.

Het derde risico is dat men voorrang geeft aan monoculturen bestemd voor de uitvoer boven de teelt van voedingsgewassen voor lokaal verbruik. De voor de uitvoer bestemde monoculturen dreigen sommige landen nog kwetsbaarder te maken. Ze zullen immers verplicht zijn het voedsel dat ze consumeren, in te voeren. Bijgevolg zullen de prijsstommelingen op de internationale markten voor hen grotere gevolgen hebben. Bovendien is de markt van de landbouwgrondstoffen voor de ontwikkelingslanden veel duurder op het vlak van de koopkracht.

De vierde moeilijkheid van de groene revolutie is de kwestie van de biodiversiteit. De biodiversiteit moet ten stelligste bewaard blijven, omdat ze van

la conclusion d'un partenariat entre l'Alliance pour une Révolution verte pour l'Afrique, présidée par Koffi Annan, et les Agences de Rome, la FAO, le Fonds international de développement agricole et le Programme altermondialiste pour une Révolution verte pour l'Afrique. L'Alliance pour une Révolution verte pour l'Afrique est soutenue par le secteur privé extrêmement présent à Rome.

Mais la Révolution verte n'est pas la panacée. Sous prétexte de produire plus, on risque de produire moins bien, avec des conséquences sociales et environnementales négatives. Je vais résumer ces quatre risques brièvement.

D'abord, il y a le recours aux biotechnologies, y compris les OGM, et à des technologies qui sont potentiellement source d'une plus grande dépendance à l'égard des détenteurs de brevets, à savoir les grandes multinationales de l'agroalimentaire.

Et si l'Union européenne maintient ses réserves vis-à-vis des OGM, l'accès au marché européen pour ces producteurs pourrait être très difficile.

J'en viens au deuxième problème, à savoir les rapports de force entre les petits paysans et les grands exploitants agricoles. Le modèle de la révolution verte préconise d'augmenter la productivité, notamment par des économies d'échelle qui permettent la production agroindustrielle. Ceci risque de jouer au détriment des petits producteurs qui ne disposent que de deux ou trois hectares. Ces petits producteurs risquent de devoir vendre progressivement leurs terres et de devenir des travailleurs au service de plus grandes exploitations.

Le troisième risque, c'est que l'on privilégie les monocultures vouées à l'exportation plutôt que les cultures vivrières destinées à la consommation locale. Les monocultures vouées à l'exportation risquent d'accentuer la vulnérabilité de certains pays. En effet, ils seront obligés d'importer la nourriture qu'ils consomment. Dès lors, la volatilité des prix sur les marchés internationaux aura un plus grand impact sur eux. En outre, pour les pays en développement, le marché des matières premières agricoles est beaucoup plus cher en termes de pouvoir d'achat.

La quatrième difficulté de la Révolution verte, c'est la question de la biodiversité. La biodiversité doit être absolument préservée parce qu'elle est source

essentieel belang is voor de vooruitgang van de landbouw in de toekomst. Als sommige teelten bedreigd zijn, kan ze een reddingsboei vormen om alternatieven te ontwikkelen. De biodiversiteit staat echter onder zware druk door de opmars van de monoculturen.

We moeten dus oog hebben voor de impact van de groene revolutie zoals sommigen die op het Afrikaans continent gestalte zouden willen geven.

Er zijn die twee alternatieve modellen: het AGRA-model – Alliance for a Green Revolution in Africa – en het model dat door vele organisaties van de civiele maatschappij die in Rome aanwezig waren, wordt voorgesteld. Op dat vlak is er al vier jaar lang een reflectie aan de gang door internationale deskundigen, die in april jongstleden in Johannesburg een rapport met als titel "International Assessment of Agricultural Science and Technology for Development" hebben gepubliceerd. Die deskundigen steken een waarschuwende vinger op en stellen dat er voorrang moet worden gegeven aan de agro-ecologie, dat er moet worden toegezien op de sociale impact van de te snelle omvorming van de landbouwsector, dat er een milieuvriendelijke landbouw moet worden ontwikkeld en dat er oog moet zijn voor de sociale weerslag ervan. Zevenenvijftig regeringen hebben de conclusies van dat rapport in april jongstleden goedgekeurd. Tijdens de besprekingen in Rome werd geen enkele melding van dat rapport gemaakt. Men kent de conclusies ervan niet. Misschien omdat ze niet bij iedereen in de smaak vallen of omdat sommige multinationals zich tijdens de werkzaamheden die tot die internationale evaluatie hebben geleid, hebben teruggetrokken omdat ze bang waren dat de conclusies niet zouden stroken met hun belangen.

Tot slot wil ik nog aanstippen op welke manier België een bijdrage tot dit debat zou kunnen leveren.

België heeft een sterke invloed op dat gebied, omdat het niet als een bedreiging wordt ervaren. Ons land wordt in die discussies als relatief neutraal en objectief beschouwd. België is een klein land, en dat is een troef als het erop aankomt initiatieven te bevorderen die niet meteen worden afgewezen. Indien die initiatieven van andere landen zouden uitgaan, dan zouden zij met argwaan worden bekeken.

Ten eerste moet België zijn Europese partners ertoe aanmoedigen het aandeel van de officiële ontwikkelingshulp ten voordele van de landbouw te vergroten. Charles Michel heeft dat gedaan: hij stelde voor de officiële ontwikkelingshulp voor de landbouw tegen 2010 tot 10 procent op te trekken.

de progrès agricoles pour l'avenir. Si certaines cultures sont menacées, elle peut être une "bouée de sauvetage" lorsqu'il faut développer des alternatives. Or, la biodiversité est menacée gravement par la progression des monocultures.

Il faut donc être attentif à l'impact de la Révolution verte telle que certains voudraient la voir se développer sur le continent africain.

Il y a ces deux modèles alternatifs : le modèle AGRA - Alliance pour la Révolution Verte en Afrique - et le modèle proposé par beaucoup d'organisations de la société civile qui étaient présentes à Rome. Il y a, en ce domaine, une réflexion en cours depuis quatre ans, menée par des experts internationaux, qui ont publié en avril dernier à Johannesburg un rapport intitulé : « Evaluation internationale des sciences et technologies agricoles au service du développement. » Ces experts ont dit : « Attention ! Il faut privilégier l'agro-écologie, il faut être attentif à l'impact social de la transformation trop rapide du secteur agricole, il faut développer une forme d'agriculture respectueuse de l'environnement et être attentif à ses impacts sociaux ».

Cinquante sept gouvernements ont approuvé les conclusions de ce rapport en avril dernier. Dans les discussions de Rome, aucune mention n'est faite de ce rapport. On ignore ses conclusions. Peut-être parce qu'elles ne plaisent pas à tous ou parce qu'au cours des travaux ayant conduit à cette évaluation internationale, certaines multinationales se sont désengagées, craignant que leurs conclusions ne rejoignent pas leurs intérêts.

Je termine en évoquant ce qui peut être une manière pour la Belgique de contribuer à ce débat.

La Belgique a une forte influence sur ces questions parce qu'elle n'est pas perçue comme menaçante. Elle est perçue comme relativement neutre et objective dans ces discussions. Notre petite taille est un atout dans notre capacité à promouvoir des initiatives qui ne suscitent pas d'emblée le rejet. Si ces initiatives venaient d'autres pays, elles seraient accueillies avec suspicion.

Premièrement, la Belgique doit encourager ses partenaires européens à renforcer la part de l'aide publique au développement à l'agriculture. Charles Michel l'a fait en parlant d'un objectif de 10 % de l'aide publique au développement à l'agriculture pour 2010. Il faut que les pays en développement

De ontwikkelingslanden moeten begrijpen dat dat in hun eigen belang is.

Ten tweede moet België een debat afdwingen over het opnieuw aanleggen van de voedselreserves op regionaal of internationaal niveau. Het idee werd weliswaar al te berde gebracht, maar werd vooralsnog door geen enkele instantie verder uitgespit. Waarom zou België niet het initiatief nemen om een stuurgroep te vragen zich te buigen over de haalbaarheid van dit scenario?

Ten derde is er volgens mij een specifieke rol weggelegd voor het Parlement. De grote spelers van de landbouw- en voedingsmiddelenindustrie moeten uitgenodigd worden voor een discussie, zonder taboes, over de manier waarop die industrie kan bijdragen tot het waarborgen van het recht op een goede voeding. In het kader van mijn mandaat van speciaal rapporteur tracht ik die bedrijven geleidelijk aan op hun verantwoordelijkheid te wijzen en samen met hen uit te maken welke good practices er kunnen worden uitgewerkt. Ik tracht in te zien hoe die grote bedrijven, in plaats van te rekenen op de kwetsbaarheid van de kleine boeren, de landbouwers kunnen helpen betrouwbare gesprekspartners te zijn. Als het Belgisch Parlement een sereen klimaat zou kunnen creëren voor de discussie, zou mij dat enorm vooruithelpen. Het zou ons allemaal de gelegenheid bieden om hierover vlotter van gedachten te wisselen dan wanneer ik daartoe zelf het initiatief zou nemen.

Ten vierde moeten we dringend afstappen van die totaal irrealistische en contraproductieve doelstelling die de Europese Unie vooropstelt wat het gebruik van bio- of agrobrandstoffen in het transportwezen betreft.

Dat beleid is letterlijk dodelijk. Het gebruik van biobrandstoffen brengt mee dat men aan kleine landbouwers van landen als Colombia, Maleisië en Indonesië vraagt op te houden met wat ze altijd al deden, om voor ons grondstoffen te produceren voor onze wagens. Daartoe worden landbouwgronden gebruikt die zouden kunnen dienen om voedingsmiddelen te telen. Die gronden zijn ook niet onuitputtelijk, maar hun oppervlakte krimpt nog als gevolg van de klimaatverandering. Elke hectare die gebruikt wordt voor de productie van agrobrandstoffen is verloren voor de voedselproductie. Het signaal dat de Europese Unie aan de internationale markten geeft door vast te houden aan die doelstelling dient de strijd tegen de klimaatwijziging geenszins. Meer en meer deskundigenverslagen wijzen in die richting. Het wordt tijd dat de Raad van de Europese Unie dat inziet. *(Applaus op alle banken)*

comprennent que c'est dans leur propre intérêt.

Deuxièmement, la Belgique doit forcer un débat sur la reconstitution des réserves alimentaires sur le plan régional ou international. Si l'idée a été évoquée, elle n'a jamais été approfondie par aucun organisme. Pourquoi la Belgique ne prendrait-elle pas l'initiative de demander à un groupe d'experts de travailler sur la faisabilité de ce scénario ?

Troisièmement, je vois un rôle spécifique pour le Parlement. Il faut que les grands acteurs de l'agro-alimentaire soient conviés à une discussion sans tabous sur sa contribution possible à réaliser le droit à une alimentation adéquate. Dans le cadre de mon mandat de rapporteur spécial, j'essaie de responsabiliser progressivement ces entreprises, d'identifier avec elles les bonnes pratiques qui peuvent être développées. J'essaie de percevoir la manière dont ces grandes sociétés peuvent, non pas tabler sur la vulnérabilité des petits paysans, mais renforcer ces derniers dans leur capacité à être des interlocuteurs fiables. Si le Parlement belge pouvait créer un climat de discussion serein, je pense que ce serait pour moi d'une grande utilité. Ce serait pour nous tous une occasion d'avoir une discussion plus facile que si je prends moi-même cette initiative.

Quatrièmement, il faut d'urgence renoncer à cet objectif absolument irréaliste et contre-productif, que l'Union européenne s'est donné en terme d'utilisation d'agro-carburants dans le transport.

Cette politique est littéralement meurtrière. Les biocarburants impliquent que l'on demande à des petits paysans de pays comme la Colombie, la Malaisie, l'Indonésie de renoncer à faire ce qu'ils ont toujours fait pour produire, pour nous, des matières premières destinées au fonctionnement de nos automobiles. Il s'agit de terrains arables qui peuvent servir à produire des denrées alimentaires. Ces terrains ne sont pas extensibles à l'infini. Au contraire, ils rétrécissent suite au changement climatique. Tout hectare réservé à la production d'agro-carburants est perdu pour la production alimentaire. J'estime que le signal donné par l'Union européenne aux marchés internationaux en insistant sur le maintien de cet objectif ne sert en rien la cause du changement climatique. Les rapports d'experts se multiplient. Il est temps que le Conseil de l'Union européenne s'en rende compte. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

De **voorzitter**: Ik dank professor De Schutter voor zijn merkwaardige verslag en voor de heel concrete aanbevelingen. Wij zullen die zeker ter harte nemen in de besluiten die wij uit deze ontmoeting zullen trekken in de komende periode.

Na de uiteenzetting van de heer Philip Mikos zullen wij de gedachtewisseling hebben.

01.02 Philip Mikos, afdelingshoofd van het DG Ontwikkeling, belast met de taskforce de internationale voedselcrisis” (*Frans*): De heer Olivier De Schutter heeft het grootste deel van de punten van mijn betoog aangekaart. Ik zal dus niet de analyse herhalen die alle sprekers hebben gemaakt. Omdat de heer De Schutter het Europees beleid op de helling zet, zal ik mij nu toespitsen op het Europees antwoord waarbij ik punten zal hernemen die de heer De Schutter behandeld heeft zoals de biobrandstoffen. Zelf ben ik verantwoordelijk voor de ontwikkeling. Ik zal dus mijn bevoegdheidsdomein overschrijden, maar de elementen die ik naar voren zal brengen, zullen nuttig zijn in die zin dat zij onze discussies zullen aanvullen. Wij zijn het eens over de ernst van de huidige voedselcrisis. Over onze evaluatie bestaat er een algemeen consensus en de Commissie reageerde zeer snel op die crisis, waarbij zij een aantal maatregelen voorstelde aan de Raad, die hier de nodige conclusies aan verbond. In onze evaluatie hebben we het echter niet over een voedselcrisis. Volgens ons is er nu eerder sprake van een toegangscrisis dan een productie- of beschikbaarheidscrisis. De voedselreserves zijn weliswaar fors gedaald en de beschikbare hoeveelheden zijn inderdaad niet op billijke wijze verdeeld, maar het is ook een feit dat er nu genoeg te eten is.

Wat bijzonder verstrekkende gevolgen heeft gehad in deze crisis, is het volatiele karakter ervan. De heer Olivier De Schutter heeft de onderscheiden factoren die dat volatiele karakter nog hebben benadrukt, goed uiteengezet. Daardoor kan er geen programmering worden uitgewerkt, kunnen er geen investeringen gedaan worden, en kan men niet met vertrouwen reageren, en daar kunnen we ons het minst tegen verweren in deze crisis.

Het is wel zo dat deze crisis nu uitbreekt nadat men de voorbije twintig jaar veel minder geïnvesteerd heeft in de landbouw. Hoe is dat zo gekomen? Ik werp dit op opdat men zou trachten diezelfde fouten niet opnieuw te maken in andere sectoren. In de jaren '80 werd de staatsparticipatie in de economische investeringen door structurele aanpassingen ontmanteld in de

Le **président**: Je remercie le professeur De Schutter pour son rapport remarquable et pour les recommandations très concrètes. Nous les prendrons certainement en considération dans les conclusions que nous tirerons de cette rencontre au cours de la période à venir.

Après l'exposé de M. Philip Mikos, nous procéderons à l'échange de vues.

01.02 Philip Mikos, chef d'unité de la DG Développement, chargé de la task force sur la crise alimentaire internationale (*en français*): M. Olivier De Schutter a abordé la majeure partie des points de mon exposé. Je ne vais donc pas répéter l'analyse commune à l'ensemble des intervenants. Je vais me concentrer sur la réponse européenne et reprendre certains points soulevés par M. De Schutter, notamment les biocarburants, car il remet en cause la politique européenne. Pour ma part, je suis responsable pour le développement. Je vais donc pêcher en dehors de mes eaux mais ce seront des éléments complémentaires utiles à nos discussions. Nous avons une évaluation semblable sur la gravité de cette crise. Cette évaluation est partagée et la Commission a répondu très rapidement à cette crise en proposant une série de mesures présentées au Conseil qui en a tiré des conclusions. Toutefois, dans notre appréciation de la crise, nous ne parlons pas de crise alimentaire. Selon nous, il s'agit plus d'une crise d'accès que d'une crise de production, de disponibilité. Il est vrai que les stocks ont diminué substantiellement. Il est vrai que les quantités disponibles ne sont pas équitablement distribuées mais il est également vrai qu'il y a suffisamment à manger pour l'instant.

Ce qui a été extrêmement grave dans cette crise, c'est la volatilité. M. Olivier De Schutter a très bien mentionné les différents facteurs qui ont accentué celle-ci. Elle ne permet ni de programmer, ni d'investir et de répondre en confiance, ce qui est le facteur le plus désarmant dans la crise.

Il est vrai que cette crise intervient après vingt ans de désinvestissement de l'agriculture. Comment est-ce arrivé? Je dis cela afin que l'on essaie d'éviter les mêmes erreurs dans d'autres secteurs. Dans les années 80, les ajustements structurels ont démantelé, dans les pays en développement, la participation de l'État dans les investissements économiques. Ces dépenses étaient complètement

ontwikkelingslanden. Die uitgaven waren totaal onevenredig aan de inkomsten, wat de economie van die landen ontwrichtte. Dus werden de *marketing boards*, zoals dat heet in de Angelsaksische landen, geprivatiseerd; dit zijn officiële afzetorganisaties die ook de input of productiemiddelen verdeelden onder de landbouwers, en de productie opkochten en in het buitenland afzetten.

Bij die privatisering ging men uit van de hypothese dat de privésector de fakkel zou overnemen van de Staat. Dat is niet gebeurd. Zo komt het dat met name de Afrikaanse boeren zich gefocust hebben op hun behoefte om in hun levensonderhoud te voorzien. Ze hebben zich op zichzelf teruggeplooid en hebben hun interventiecapaciteit op de nationale en buitenlandse markten teruggeschroefd. Parallel daarmee zijn die landen als gevolg van de liberalisering steeds afhankelijker geworden van de import.

Dat leidt tot de huidige situatie, die men had moeten voorzien. Men heeft ongetwijfeld te laat dit onevenwicht tussen vraag en aanbod, tussen de interne productie en de aan de invoer verbonden behoeften, onderkend.

Wat verrassend bleek voor de besluitvormingsorganen en voor degenen die in de samenwerking actief zijn, is de snelheid waarmee de crisis er gekomen is en de omvang ervan. Parallele factoren die allemaal in dezelfde richting gewerkt hebben, hebben zeker die impact nog versterkt.

De Commissie heeft geprobeerd een strategie uit te stippelen voor interne en externe reacties en heeft de doelstellingen op het stuk van de biobrandstoffen bevestigd. De Commissie heeft vooral een extern antwoord klaar om onmiddellijk en kort op de bal te spelen; het gaat grotendeels om een humanitaire reactie, die zeker niet de meest duurzame is, maar wel de meest gevaarlijke want ze houdt het risico in de afhankelijkheid van voedselhulp te creëren. Maar ze is nodig in een aantal landen. We denken dat ze gepaard moet gaan met de invoering van veiligheidsnetten, sociale maatregelen, om de behoeften van de minst bedeelde bevolking die nettoverbruiker is, te lenigen. Die hypothese moet samengaan met een oproep tot meer investeringen in de landbouw.

De jongste tien jaar lagen de prijzen dramatisch laag. De ontwikkelingslanden hebben tegen lage prijzen producten ingevoerd in plaats van te investeren in een concurrentiële productie.

Zonder een nationale en regionale markt zal het in Afrika niet mogelijk zijn om investeringen aan te trekken die de landbouw opnieuw op gang kunnen trekken. Om hun landbouw en economie te

démesurerées par rapport aux revenus, ce qui déstabilisait l'économie de ces pays. On a donc assisté à la privatisation de ce qu'on appelle dans les pays anglo-saxons les *marketings boards*, offices de commercialisation qui étaient aussi ceux qui distribuaient les intrants aux agriculteurs, ceux qui rachetaient la production, ceux qui vendaient la production à l'étranger.

L'hypothèse était qu'avec le retrait de l'État, le secteur privé allait prendre la relève. Il ne l'a pas fait. C'est ainsi que les agriculteurs africains en particulier se sont retranchés derrière un besoin de subsistance. Ils se sont repliés sur eux-mêmes en réduisant leur capacité d'intervenir sur les marchés nationaux et étrangers. En parallèle, la libéralisation a fait que ces pays sont devenus de plus en plus dépendants des importations.

Il en résulte la situation actuelle que l'on devait prévoir. On a prévu – mais sans doute trop tard – ce déséquilibre entre l'offre et la demande, entre la production interne et les besoins liés aux importations.

Ce qui a été surprenant pour les organes décideurs et pour ceux qui travaillent dans la coopération, c'est plus la rapidité avec laquelle la crise s'est produite et son amplitude. Les facteurs parallèles qui ont tous joué dans le même sens ont certainement contribué à augmenter cet impact.

La Commission a tenté de définir une stratégie de réponses internes et externes et a confirmé les objectifs des biocarburants. La Commission a surtout défini une réponse externe qui s'articule autour des réponses immédiates à court terme; c'est en grande partie la réponse humanitaire. Elle n'est certainement pas la plus durable mais la plus dangereuse parce qu'elle risque de créer une dépendance par l'aide alimentaire. Mais elle est nécessaire dans un certain nombre de pays. Nous croyons qu'elle doit s'accompagner de la mise en place de "filets de sécurité", de mesures sociales, pour pallier les besoins de la population la plus démunie qui est consommatrice nette. Cette hypothèse est à mettre en parallèle avec l'appel de plus d'investissements dans l'agriculture.

Ces dix dernières années, les prix ont été dramatiquement faibles. Les pays en développement ont importé à bas prix plutôt que d'investir dans une production concurrentielle.

En Afrique, sans un marché national et régional, il ne sera pas possible d'attirer les investissements pour relancer l'agriculture. Pour stabiliser leur agriculture et leur économie, les pays africains ont

stabiliseren, hebben de Afrikaanse landen nood aan meer autonomie.

Voedstelselstocks brengen soelaas op korte termijn maar hebben ook negatieve kanten. In het verleden zijn er beheersproblemen geweest en hun doeltreffendheid is op economisch gebied betwistbaar. Misschien moeten ze in combinatie met financiële instrumenten herbekeken worden.

Op middellange termijn moet de productie ook opnieuw op gang gebracht worden. De FAO zal binnenkort een oproep lanceren om dat te financieren.

Op lange termijn ligt het antwoord in een duurzaam landbouwbeleid dat ook sociaal en ecologisch verantwoord is.

Alle aangekaarte problemen blijven actueel, bijvoorbeeld de kwestie van de ggo's, de keuze tussen extensieve en intensieve landbouw, de rol van de markt. Het is belangrijk om alle aandacht niet op de internationale markt te concentreren, ten koste van de regionale markten, die voor de Afrikaanse landbouwer zeer interessant kunnen zijn. De coördinatie en de vereniging van producenten met het oog op de versterking van hun onderhandelingspositie zijn ook van essentieel belang.

De rol van de donoren is niet om tot westerse inspanningen bij te dragen maar om nationale initiatieven te financieren en te steunen.

Te Rome was de coördinatie binnen de VN voorbeeldig. De internationale gemeenschap liet zich door een gemeenschappelijke visie leiden. De Commissie zal de lidstaten ertoe aansporen in dezelfde richting te handelen en een op nationaal vlak gecoördineerde actie te voeren.

De oplossing ligt niet in nieuwe instrumenten, maar in de politieke wil van de lidstaten en van de geldschieters om de investeringen op het nationale niveau op te krikken. Door middel van een evaluatie van de eigen behoeften kan men voor elk land passende strategieën en werkmethodes identificeren. Uiteraard moeten die strategieën op de voedselzekerheid, het recht op voeding en internationaal bekrachtigde beginselen berusten.

Dit internationale antwoord moet van financiële aard zijn, maar ook overeenstemmen met een gemeenschappelijke visie die de Europese Raad nog moet ontwikkelen. Die visie moet het mogelijk maken de antwoorden evenals de financiële verantwoordelijkheid voor de tegemoetkomingen, te verdelen.

Er werden op het hoogste niveau beslissingen genomen over de verklaring van Parijs en de verdeling van het werk tussen de lidstaten en de

besoin de plus d'autonomie.

Au-delà du court terme, les stocks alimentaires sont une réponse à double tranchant. Ils ont connu dans le passé des problèmes de gestion et leur efficacité est discutable sur le plan économique. Peut-être doivent-ils être reconsidérés en combinaison avec des instruments financiers ?

À moyen terme, il faut également relancer la production. La FAO lancera sous peu un appel pour obtenir des financements à cette fin.

À long terme, la réponse réside dans une agriculture durable et soutenable sur les plans social et environnemental.

Tous les problèmes soulevés restent d'actualité, par exemple la question des OGM, le choix entre agriculture extensive et intensive, le rôle du marché. Il importe de ne pas concentrer toute l'attention sur le marché international aux dépens des marchés régionaux, qui peuvent être très intéressants pour le paysan africain. Enfin, la coordination et l'association de producteurs pour renforcer leurs capacités de négociation sont fondamentales.

Le rôle des donateurs n'est pas de contribuer à un effort occidental mais de financer et d'appuyer des initiatives nationales.

La coordination des Nations unies à Rome a été exemplaire. La communauté internationale a été guidée par une vision commune. La Commission encouragera les États membres à agir dans le même sens d'une coordination au niveau national.

La solution à la crise ne réside pas dans de nouveaux instruments mais dans la volonté politique des États et des bailleurs de fonds d'augmenter les investissements au niveau national. Le travail d'évaluation des besoins nationaux permet aussi d'identifier les stratégies et méthodes appropriées à chaque pays. Bien entendu, ces stratégies doivent s'appuyer sur la sécurité alimentaire, le droit à l'alimentation et les principes qui ont été entérinés par la communauté internationale.

Cette réponse internationale doit être d'ordre financier mais aussi correspondre à une vision commune, qui reste à construire au niveau du Conseil européen. Cette vision doit permettre de partager les réponses mais aussi la responsabilité financière pour les interventions.

La déclaration de Paris, la division du travail entre les États membres et la Commission ont fait l'objet de décisions au plus haut niveau. Cela nous permet

Commissie. Dat laat ons toe op gedifferentieerde wijze tussen te komen in het kader van een versterkte coördinatie op Europees vlak.

Er moet worden gereageerd zonder evenwel het werk te negeren dat de jongste jaren reeds werd verricht in de bestaande structuren. In Afrika werkt het CAADP (*Comprehensive Africa Agriculture Development Programme*), samen met de verschillende deelnemende partijen op het niveau van ieder land, aan het uitstippelen van een landbouwbeleid en landbouwstrategieën.

Om een en ander financieel te bekostigen, hebben we verschillende middelen gemobiliseerd. Wij zullen tevens de steun van de lidstaten vragen, opdat een deel van de middelen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid naar aanleiding van de prijsstijging niet werden aangewend, kan worden gebruikt voor de hulp aan de ontwikkelingslanden.

Wat de biobrandstoffen betreft, heeft de Commissie haar standpunt niet gewijzigd, zelfs al houdt dat beleid risico's in voor de plaats waar en de manier waarop de biobrandstoffen geproduceerd worden. Bijgevolg moet er een productie van agrobrandstoffen komen die op het gebied van het milieu en ook sociaal duurzaam is. Het is duidelijk dat die doelstelling bijgedragen heeft tot de plotse stijging van de prijzen, zelfs al is die impact nauw verbonden met de volatiliteit van de prijzen.

De Commissie heeft aan haar beleid milieu- en sociale duurzaamheidscriteria verbonden en zal de kwestie in de komende maanden nader onderzoeken.

Op het vlak van internationale samenwerking is het belang van coördinatie en van een gecoördineerd antwoord cruciaal. Doelstellingen zoals die welke door minister Michel aangekondigd werden zijn belangrijker omdat ze een signaal geven. Als we niet opletten riskeren we allemaal in dezelfde landen op te treden - de landen die het meest getroffen zijn door de crisis - terwijl er in alle landen arme bevolkingsgroepen zijn die onder de crisis lijden.

De dialoog met de privésector lijkt mij eveneens fundamenteel om een antwoord te kunnen bieden op het probleem van verticale integratie en van de invloed die de privésector rechtstreeks op de producenten uitoefent.

In het kader van de financiering is de samenwerking met de Verenigde Naties en de Europese Unie fundamenteel. (*Applaus op alle banken*)

De **voorzitter**: Ik bedank de heer Mikos voor zijn heldere uiteenzetting en voor de suggesties aan het

d'intervenir de façon différenciée dans le cadre d'une coordination renforcée au niveau européen.

Il faut réagir, mais sans ignorer le travail déjà réalisé ces dernières années dans les structures existantes. Ainsi, en Afrique, le CAADP (*Comprehensive Africa Agriculture Development Programme*) travaille, avec les différentes parties prenantes au niveau de chaque pays, à l'élaboration de politiques et de stratégies agricoles.

Pour apporter une réponse financière, nous avons mobilisé plusieurs ressources. Nous allons également demander l'appui des États membres pour qu'une partie des ressources qui n'ont pas été dépensées suite à l'augmentation des prix dans le cadre de la politique agricole commune puisse être utilisée dans l'appui aux pays en développement.

En ce qui concerne les biocarburants, la Commission n'a pas changé sa position, même si cette politique présente des risques liés à la provenance des biocarburants et la manière dont ils sont produits. L'objectif devient dès lors la mise en place d'une production d'agro-carburants qui soit durable d'un point de vue environnemental et social. Il est clair que cet objectif a contribué à la flambée des prix, même si cet impact est étroitement lié à la volatilité des prix.

La Commission a associé à sa politique des critères environnementaux et sociaux de durabilité, et elle étudiera la question plus en détail dans les mois qui viennent.

Du point de vue de la coopération internationale, l'importance de la coordination et de la réponse coordonnée est cruciale. Des objectifs comme ceux annoncés par le ministre Michel sont importants car ils donnent un signal. Si on ne fait pas attention, on risque d'intervenir tous dans les mêmes pays, les plus frappés par la crise alors que tous les pays hébergent des populations pauvres touchées par la crise.

Le dialogue avec le secteur privé me semble également fondamental pour répondre à la question de l'intégration verticale et à la question de la façon dont le secteur privé intervient directement sur les producteurs.

Dans le cadre du financement, la collaboration avec les Nations unies et l'Union européenne est fondamentale. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Le **président** : Je remercie M. Mikos pour la clarté de son exposé et pour les suggestions qu'il propose

Parlement. Nu volgt de gedachtewisseling. In een volgend stadium zullen de parlementsleden conclusies trekken, eventueel in de vorm van een motie of een resolutie. Mensen die opmerkingen willen maken en ideeën willen lanceren kunnen dat nu doen.

01.03 Jean Cornil (PS): De heer De Schutter gaf aan dat België een rol zou kunnen spelen inzake het aanleggen van voorraden op het regionale en zelfs op het internationale niveau, wat tegelijk speculatie zou tegengaan. Is zoiets plausibel op korte termijn? Hoe evolueren de onderhandelingen over de handelsvrijheid binnen de WHO?

Ik ben het niet eens met het standpunt van de heer Mikos over de agrobrandstoffen. Hoe reageert u op de argumenten van de heer De Schutter met betrekking tot de invoer van palmolie?

Beide sprekers hadden het over de eetgewoonten in het Noorden, die gekenmerkt worden door een te hoge consumptie van proteïnen. In de verschillende debatten wordt echter nooit gewag gemaakt van campagnes om betere eetgewoonten aan te leren.

We zouden onze ecologische voetafdruk moeten verkleinen en tegelijk de *Human Development Index* van de ontwikkelingslanden moeten verhogen.

01.04 Colonel Yves Somville, directeur van de studiedienst van de Fédération wallonne de l'agriculture (*Frans*): Mijn eerste opmerking is in de eerste plaats bestemd voor de heer De Schutter. Hij zei dat de volatiliteit elke keer het gevolg is van speculatie. Ik zou hieraan willen toevoegen dat zij ook verband houdt met het eigen karakter van de landbouw die van het klimaat afhangt. De verdwijning van een aantal marktreguleringsmechanismen heeft hij nauwelijks aangekaart en ik zou graag zijn mening daarover willen weten.

Mijn tweede opmerking is bestemd voor de heer Mikos. Hij had het over het liberaliseringsluik in dit dossier, waarbij hij liet opmerken dat de liberalisering er verantwoordelijk voor is dat ontwikkelingslanden, met name in Afrika, nu meer afhangen van de uitvoer. Hij zei ook dat het in Afrika niet mogelijk zal zijn om zonder markt de landbouw nieuw leven in te blazen, bij gebrek aan investeringen. Is de heer Mikos al of niet voorstander van een volledige openstelling van de markten zoals op internationaal vlak wordt bepleit?

01.05 Georges Dallemagne (cdH): Is de heer De Schutter de mening toegedaan dat onder meer

au Parlement. Vient à présent l'échange de vues. Les membres tireront ensuite leurs conclusions, éventuellement sous la forme d'une motion ou d'une résolution. Ceux qui désirent formuler des remarques et lancer des idées ont la possibilité de le faire maintenant.

01.03 Jean Cornil (PS): M. De Schutter a dit qu'un des enjeux pour lesquels la Belgique pourrait jouer un rôle est la constitution de stocks au niveau régional, voire au niveau international, ce qui pourrait également s'avérer bénéfique dans la lutte contre la spéculation. La constitution de tels stocks est-elle plausible à court terme ? Qu'en est-il de l'OMC et de l'évolution de la négociation sur la liberté commerciale ?

Je ne partage pas le point de vue de M. Mikos sur les agro-carburants. Pouvez-vous répondre à l'argumentation de M. De Schutter sur l'importation d'huile de palme ?

Enfin, pour nos deux intervenants, un problème qui me frappe est celui de la structure des habitudes alimentaires des habitants du Nord qui consomment trop de protéines. Or, rien n'apparaît dans les différents débats au sujet de campagnes d'éducation à l'alimentation.

Il faudrait essayer d'entrer dans une logique de diminution de notre empreinte écologique tout en augmentant l'indice de développement humain dans les pays en voie de développement.

01.04 Yves Somville, directeur du service d'études de la Fédération wallonne de l'agriculture (*en français*) : Ma première remarque s'adresse davantage à M. De Schutter. Il a dit que la volatilité était issue à chaque fois de la spéculation. J'ajouterais qu'elle est également liée à la spécificité de l'agriculture qui dépend des conditions climatiques. Il a très peu abordé la disparition d'une série de mécanismes de régulation de marchés et je voudrais avoir son avis en ce domaine.

Ma deuxième remarque est destinée à M. Mikos. Il a évoqué l'aspect de la libéralisation en disant qu'elle était responsable, notamment pour les pays africains, d'une plus grande dépendance aux importations. Il a également dit qu'en Afrique, sans marché, l'agriculture ne pourra pas être relancée faute d'investissements. M. Mikos est-il favorable ou défavorable à l'ouverture totale des marchés prônée au plan international ?

01.05 Georges Dallemagne (cdH) : M. De Schutter juge-t-il que la réponse actuelle,

België een juist antwoord geeft, gelet op de door de FAO en het World Food Programme (WFP) geslaakte alarmkreet?

Wat denkt u van het feit dat men het WFP een structurele begroting zou moeten toekennen?

U heeft beiden nauwelijks de kwestie van de subsidies en van het gemeenschappelijk landbouwbeleid aangeraakt. De heer De Schutter had het over een taboe. Wat is uw standpunt dienaangaande en wat vindt u van de mogelijke concurrentievervalsing die dat zou kunnen veroorzaken?

Mijn derde vraag betreft de hyperconcentratie van de voedingsmiddelenindustrie. De heer De Schutter riep op tot de organisatie van een groot forum waaraan al degenen die van goede wil zijn, zouden deelnemen. Gelet op de belangen van de aandeelhouders van die grote bedrijven uit de sector van de voedingsmiddelenindustrie, is dat volgens mij niet haalbaar. Is het volledig ondenkbaar dat er in dat verband vooruitgang kan worden geboekt in de richting van een veel sterkere internationale regulering?

Wat de landbouwproducten in de ACS-landen betreft, is er een discussie aan de gang over de Economische Partnerschapsakkoorden (EPA). Zou men in dat verband de landbouwproducten niet specifiek op dezelfde manier moeten behandelen zoals dat in de Europese Unie is gebeurd?

Zullen inzake biodiversiteit krachtdadige maatregelen ter bescherming van primaire bossen worden getroffen?

01.06 Dirk Van der Maelen (sp.a+VI.Pro): Op een seminarie van de OESO vorige week in Parijs was er een algehele consensus over het feit dat de speculatie op de voedselprijzen een rol speelt in de prijsverhoging. Professor De Schutter heeft twee remedies genoemd: het op de markt brengen van stocks bij een prijsverhoging en het inspelen op het geweten van de spelers, de zogenaamde *corporate social responsibility*. Beide maatregelen lijken mij eerlijk gezegd nogal zwak.

Kan de professor ons vertellen waarom het hoofdstuk hierover is verdwenen op de recente VN-top van de Food and Agricultural Organization in Rome? Zelfs Jean-Claude Juncker – toch niet bepaald een linkse rakker – is zwaar verontwaardigd over dit gedrag en noemt de speculanten roofvogels en criminelen. De specialisten in Parijs zegden dat er in vergelijking

notamment de la Belgique, est adéquate par rapport à l'appel lancé par la FAO et par le Plan Alimentaire Mondial (PAM) ?

Que pensez-vous du fait qu'il faudrait accorder au PAM un budget structurel ?

Vous avez tous les deux à peine effleuré la question des subventions et de la politique agricole commune. M. De Schutter a parlé de tabou. Quel est votre avis sur la question et sur la distorsion que cela peut provoquer en matière de concurrence ?

Ma troisième question concerne l'hyperconcentration de l'industrie agro-alimentaire. M. De Schutter a appelé à un grand forum de bonnes volontés. Connaissant les intérêts des actionnaires de ces grandes industries agroalimentaires, je pense que cela ne fonctionnera pas. Est-il totalement inimaginable d'avancer à cet égard dans une régulation internationale beaucoup plus forte ?

En ce qui concerne les produits agricoles dans les ACP, une discussion est en cours sur les Accords de partenariat économique (APE). Ne faudrait-il pas à cet égard traiter spécifiquement les produits agricoles à l'instar de ce qui s'est fait au sein de l'Union européenne ?

En ce qui concerne la biodiversité, des mesures fortes sont-elles prévues pour la protection des forêts primaires ?

01.06 Dirk Van der Maelen (sp.a+VI.Pro): Un consensus général s'est dégagé, lors d'un séminaire de l'OCDE qui s'est tenu la semaine passée à Paris, autour de la thèse selon laquelle la spéculation sur les prix des produits alimentaires joue un rôle dans l'augmentation des prix. Le professeur De Schutter a évoqué deux remèdes possibles, à savoir procéder à la mise sur le marché de stocks en cas d'augmentation des prix et en appeler à la conscience des acteurs selon le principe de la *corporate social responsibility*. Honnêtement, ces deux mesures me paraissent plutôt faibles.

Le professeur peut-il nous expliquer pourquoi le chapitre consacré à cet aspect a disparu de l'ordre du jour du récent sommet de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à Rome ? Même M. Juncker – auquel on ne peut pourtant pas reprocher de pencher trop à gauche – est outré par cette attitude et qualifie les spéculateurs de rapaces et de criminels. Les

met enkele maanden geleden zeven keer meer geld omgaat op de landbouwgrondstoffenmarkt. Door de kredietcrisis kunnen de speculanten niet meer in de kredietmarkt investeren en richten ze zich op de landbouwgrondstoffen.

De andere suggestie, het aanleggen van stocks, kan slechts een pleister op de wonde zijn. Hopen op een *corporate social responsibility* van mensen die grof geld verdienen aan de misère van anderen, lijkt me ook niet erg realistisch. Er is meer nodig dan *soft law*.

Artikel 11 van het Internationale Verdrag inzake Economische, Sociale en Culturele Rechten zegt dat iedereen recht op voedsel heeft. Kan dit artikel geen basis vormen voor een humanisering van de markt, voor afspraken – Europees en mondiaal – om dit roofvogelgedrag te stoppen?

De **voorzitter**: Hiermee kunnen we de eerste vragenronde afsluiten. Onze twee gasten krijgen nu de kans om de vragen te beantwoorden.

01.07 Olivier De Schutter (Frans) : De heren Jean Cornil en Dirk Van der Maelen hebben gevraagd met welke middelen de speculatie kan bestreden worden. Ik onderzoek drie pistes om dat te bereiken.

De eerste is de belasting op speculatieve bewegingen op de markten van de landbouwgrondstoffen. De Indiase regering tracht die maatregel erdoor te krijgen. Het probleem is dat een dergelijke maatregel op internationaal niveau moet gecoördineerd worden.

De twee, en volgens tal van experts meest efficiënte, piste is de oprichting van een fonds, dat als een bank wordt opgevat, om de speculatie het hoofd te bieden wanneer de prijzen van de landbouwgrondstoffen te sterk schommelen. Dat zou een onmiddellijke impact hebben op de prijsdaling, wanneer de prijzen te snel stijgen. Die piste wordt onder meer door het onderzoeksinstituut '*International Food and Research Institute*' verkend.

De derde piste is die van de stabilisatieakkoorden met betrekking tot de markten van de landbouwgrondstoffen. Die akkoorden bestonden in de jaren '70 en boden de mogelijkheid om het aanbod te regelen en contracten te sluiten tussen de import- en exportlanden voor bepaalde landbouwproducten. De voornaamste moeilijkheid is dat de landen niet warm lopen voor een terugkeer naar die marktregulering voor landbouwgrondstoffen.

Ik zal de Raad voor de Mensenrechten in

spécialistes qui étaient réunis à Paris ont déclaré que le marché des matières premières agricoles brassait actuellement sept fois plus d'argent qu'il y a quelques mois. En effet, empêchés d'investir dans le marché du crédit par la crise qui y règne actuellement, les spéculateurs se tournent vers les matières premières agricoles.

L'autre suggestion, celle de la constitution de stocks, ne peut s'avérer qu'un emplâtre sur une jambe de bois. Espérer une *corporate social responsibility* de gens qui gagnent des sommes considérables sur la misère des autres, ne me semble pour le moins pas très réaliste. Une *soft law* ne suffira pas.

L'article 11 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels accorde le droit à l'alimentation à tous. Cet article ne peut-il servir de base à une humanisation du marché, à des accords - européens et mondiaux - en vue de mettre fin à ce comportement de rapace ?

Le **président** : Nous allons clôturer ce premier tour de questions ici. Je donne maintenant la parole à nos deux hôtes qui vont y répondre.

01.07 Olivier De Schutter (*en français*) : MM. Jean Cornil et Dirk Van der Maelen ont posé la question des moyens pour lutter contre la spéculation. J'examine trois pistes pour ce faire.

La première est la taxation des mouvements spéculatifs sur les marchés des matières premières agricoles. Le gouvernement indien cherche à faire passer cette mesure. La difficulté est la nécessité d'une coordination internationale.

La deuxième piste, la plus efficace selon plusieurs experts, est la constitution d'un fonds, conçu à la manière d'une banque, pour faire face à la spéculation quand les prix des matières premières agricoles sont trop volatiles. Cela aurait un effet immédiat sur la diminution des prix lorsque ceux-ci montent trop rapidement. Cette piste est explorée, notamment par la l'institut de recherches "*International Food Policy and Research Institute*".

La troisième piste est celle des accords de stabilisation sur les marchés des matières premières agricoles. Ces accords existaient dans les années 1970 et permettaient de réguler l'offre et de conclure des contrats entre les pays importateurs et les pays exportateurs pour certains produits agricoles. La difficulté principale est le manque d'enthousiasme des Etats pour le retour à cette régulation des marchés des matières premières agricoles.

Je ferai des recommandations au Conseil des droits

september aanbevelingen voorleggen. Ik zal u die verslagen bezorgen, zodra ze klaar zijn.

Aan de heer Cornil kan ik antwoorden dat we effectief onze eetgewoonten ter discussie moeten stellen. De schuld leggen bij China, India en Brazilië omdat de levensstandaard er stijgt en hun voedingsgewoonten veranderen, is contraproductief. Ook wij voorzien op een niet duurzame manier in onze behoeften.

De heer Somville had het over de kwetsbaarheid van de landbouw voor weerfenomenen en het risico waarmee de deregulering van de markten van de landbouwgrondstoffen gepaard gaat. Het derde spoor dat ik aangaf om de prijsschommelingen in te dijen poogt daarop een antwoord te geven.

De heer Dallemagne bracht de voedselhulp te berde. Voedselhulp kan echter neveneffecten hebben en leiden tot oneerlijke concurrentie ten nadele van de lokale producenten. De voorkeur moet gaan naar de aankoop van ter plaatse geproduceerde voedingmiddelen op de lokale markten. Dat is het beleid dat door het Wereldvoedselprogramma wordt aangemoedigd. De Europese Unie geeft sinds vijftien jaar financiële steun in plaats van steun in natura. De Verenigde Staten hinken op dat vlak achterop, want ze gebruiken de voedselhulp om hun landbouwoverschotten kwijt te geraken.

De andere kwestie is die van de landbouwsubsidies. De exportsubsidies die onze landbouwers hebben gekregen, waren een ramp voor de ontwikkelingslanden. De OESO-landen hebben hun landbouwers jaarlijks 320 miljard USD toegekend. Dat heeft met name de Afrikaanse landbouw doen ineensorten.

Er moet iets veranderen. Van de exportsubsidies werd geleidelijk aan afgestapt in het kader van de WTO. De landbouwers in andere landen zouden op dezelfde manier gesubsidieerd moeten kunnen worden als de boeren in de OESO-landen. Vele ontwikkelingslanden konden tot het begin van de jaren 1980 in hun voedselbehoeften voorzien. Daarna zijn ze voedingsproducten gaan invoeren. Deze landen krijgen dan subsidies waardoor de prijzen van landbouwgrondstoffen op de internationale markten kunstmatig gedrukt worden.

De subsidie van de ene dag op de andere afschaffen kan evenwel zeer negatieve gevolgen hebben. Dat veranderingsproces moet gepaard gaan met een versterking van sociale programma's om de kwetsbare bevolking te beschermen.

Ik deel het scepticisme van de heren Dirk Van der

de l'homme au mois de septembre. Je vous donnerai ces rapports lorsqu'ils seront finalisés.

Pour répondre à M. Cornil je dirais que nous devons effectivement nous interroger sur nos habitudes alimentaires. Mettre en accusation la Chine, l'Inde, le Brésil parce que leur niveau de vie croît et que leurs habitudes alimentaires changent est contre-productif. Nous avons aussi une manière non durable de subvenir à nos besoins.

M. Somville a parlé de la vulnérabilité de l'agriculture face aux phénomènes météorologiques et le risque qu'implique la dérégulation des marchés des matières premières agricoles. La troisième piste que j'ai indiquée pour lutter contre la volatilité des prix tente d'y répondre.

M. Dallemagne a posé la question de l'aide alimentaire. Bien entendu, celle-ci peut avoir des effets pervers et créer une situation de concurrence néfaste pour les producteurs locaux. Il faut favoriser l'achat, sur les marchés locaux, de biens alimentaires produits par les producteurs locaux. C'est la politique encouragée par le PAM. L'Union européenne donne des aides en espèces plutôt qu'en nature depuis quinze ans. Les États-Unis sont en retard sur ce plan puisqu'ils utilisent l'aide alimentaire comme une manière d'écouler leurs surplus agricoles.

L'autre question est celle des subventions agricoles. Les subventions à l'exportation, dont nos agriculteurs ont bénéficié, ont été un désastre pour les pays en développement. 320 milliards de dollars américains sont payés chaque année par les pays de l'OCDE à leurs agriculteurs. Cela a mis en faillite le système agricole africain, notamment.

Il faut changer. Les subsides à l'exportation ont été peu à peu abandonnés dans le cadre de l'OMC. Il faudrait pouvoir subventionner au même titre les agriculteurs dans d'autres pays que ceux de l'OCDE. Beaucoup de pays en développement étaient auto-suffisants sur le plan alimentaire jusqu'au début des années 1980. Après, ils sont devenus importateurs. Ces pays bénéficient alors de subsides qui, de manière artificielle, diminuent le niveau des prix des matières premières agricoles sur les marchés internationaux.

Le risque est qu'une suppression brutale des subventions peut avoir des conséquences très négatives. Il faut accompagner cette transformation du renforcement de programmes sociaux visant à protéger la population vulnérable.

Je rejoins MM. Dirk Van Maelen et Georges

Maelen en Georges Dallemagne over de oproep tot goede wil en sociale verantwoordelijkheid van de bedrijven uit de voedingsmiddelenindustrie. Ik denk niettemin dat men door het identificeren van de goede praktijken doeltreffende reguleringsinstrumenten kan ontwikkelen die als criteria voor de exportkredieten kunnen dienen. Sommige ondernemingen uit de voedingsmiddelenindustrie hebben een dialoog tot stand gebracht met de organisaties van kleine landbouwers.

Ik wil me niet van de wereld van de voedingsmiddelenindustrie afsluiten maar er integendeel een dialoog mee aangaan die niet start met een confrontatie. Ik ben echter wel degelijk bewust van de beperkingen van de benaderingen op louter vrijwillige basis.

Wat de EPA's betreft, laat ik het woord aan de heer Mikos.

01.08 Philip Mikos (Frans): Wij beschouwen de Europese Partnerschapsovereenkomsten (EPO's) als een mogelijkheid om een levensvatbare markt te creëren. Ze roepen vaak tegenstand op, maar het is voor ons niet de bedoeling om de Afrikaanse landen te verplichten hun markt onvoorwaardelijk open te stellen voor de Europese producten. Met de EPO's wordt beoogd een nationaal of regionaal landbouwbeleid te voeren dat ook steunmaatregelen inhoudt voor de landbouw van die landen of regio's, althans voor zover dat economisch haalbaar is. Die maatregelen kunnen zelfs een protectionistische insteek hebben en gericht zijn op de bescherming van hun markt, voor een periode van twintig jaar. De markt zou dus gebruikt worden om de productie en de productiviteit in de landbouw te bevorderen.

Het standpunt van Eurocommissaris Louis Michel over de landbouwsubsidies voor die landen is gelijkluidend. De landbouw heeft zich effectief ontwikkeld dankzij de subsidies, maar naast de productie speelt de landbouw ook een fundamentele economische en sociale rol, wat een specifieke ondersteuning rechtvaardigt.

Wel moet er een onderscheid gemaakt worden in functie van de teelten. Voor een Afrikaanse boer die met andere landbouwers in ontwikkelingslanden concurreert voor landbouwproducten als koffie of cacao, moet de bescherming anders worden opgevat dan voor lokale voedingsmiddelen.

Moet men de markten dus volledig openstellen? Ja en neen. Ja, omdat er een markt moet zijn en de internationale markt er deel van uitmaakt en neen, in die zin dat het geen doelstelling op zich is. We

Dallemagne dans leur scepticisme sur l'appel à la bonne volonté et à la responsabilité sociale des entreprises de l'agroalimentaire. Je crois néanmoins que c'est en identifiant les bonnes pratiques que l'on peut développer des outils de régulation efficaces pouvant devenir des critères pour des crédits à l'exportation. Certaines sociétés de l'agroalimentaire ont développé un dialogue avec les organisations de petits paysans.

Je voudrais ne pas me couper du monde agroalimentaire et entretenir un dialogue avec lui, qui ne commence pas par une confrontation. Je suis cependant bien conscient des limites des approches purement volontaires.

En ce qui concerne les APE, je laisse la parole à M. Mikos.

01.08 Philip Mikos (en français) : Pour nous, les Accords de Partenariat Économique (APE) sont une opportunité de créer un marché viable. Ils sont souvent mal perçus, mais pour nous, il n'est pas question d'obliger les pays d'Afrique à ouvrir sans condition leur marché aux produits européens. Ils visent la mise en place d'une politique nationale ou régionale agricole qui doit impliquer, dans la mesure où cela est économiquement viable, des mesures de soutien à l'agriculture de ces pays ou régions. Ces mesures peuvent même porter sur la protection de leur marché, avec un horizon de vingt ans. Il est donc question d'utiliser les marchés comme moyen de stimuler la production et la productivité agricole.

La position de M. Louis Michel sur les subsides à l'agriculture de ces pays va dans ce sens. Ainsi, les agricultures se sont effectivement développées grâce aux subsides, mais au-delà de la simple production, ils jouent un rôle économique et social fondamental, ce qui justifie un appui spécifique.

Cela dit, il faut distinguer en fonction des produits. Autrement dit, quand un fermier africain est en compétition avec d'autres agriculteurs de pays en développement concernant des produits tels que le café ou le cacao, la protection doit être considérée de façon différente que s'il s'agit de produits alimentaires locaux.

Faut-il donc ouvrir complètement les marchés ? Oui et non. Oui, car il faut un marché, et le marché international en fait partie. Non, en ce sens que ce n'est pas un objectif en soi. Il faut donc ouvrir

zullen dus bepaalde markten moeten openstellen om bijkomende mogelijkheden te creëren voor de landbouwers die ze kunnen benutten.

Dit gezegd zijnde, is er een inherente tegenstrijdigheid in een groot aantal ontwikkelingslanden, waar de regeringen - vooral in Afrika - te maken hebben met een machtige groep van stedelijke verbruikers en een uiteenlopende en weinig georganiseerde groep van landbouwproducenten. Bij voedselrellen in een hoofdstad is de regering geneigd om voor de luidste groep te zwichten en voor een beleid te kiezen dat de prijzen zo laag mogelijk houdt.

Mijns inziens zal men die tegenstrijdigheid slechts kunnen overbruggen door middel van een landbouwbeleid dat het mogelijk maakt landbouw een nieuw leven in te blazen, de interne prijzen in toom te houden en aan de interne consumptiebehoeften door middel van een nationale productie te voldoen. Anders zullen die landen van de invoer afhankelijk blijven.

Wat het palmolievraagstuk betreft, mag men de dingen waarvoor wij de verantwoordelijkheid dragen niet op één hoopje gooien met hetgeen waarvoor we niet verantwoordelijk zijn. Maleisië en Indonesië hebben een ernstig probleem wat het gebruik van hun natuurlijke rijkdommen betreft, meer bepaald het tropisch regenwoud. Als er geen palmolie geweest was, had men het regenwoud wel voor andere doeleinden benut, zoals in het Amazonegebied. Het is een reëel probleem, dat ontken ik niet. Maar men moet weten waarvoor Europa verantwoordelijk is, en waarvoor de regeringen verantwoordelijk zijn, die hun eigen redenen hebben om geen beleid op dat gebied te willen of te kunnen voeren.

Het Europese biobrandstoffenbeleid zou een aanzuigeffect kunnen hebben op die markten, waarvan de gevolgen dan weer getemperd zouden kunnen worden door het duurzaamheidscertificaat waarover we het daarnet hadden. Maar dat is geen oplossing. De echte oplossing moet uitgaan van de Maleisische en de Indonesische regering. En in het kader van de betrekkingen met die landen zijn er andere middelen die wij trachten aan te wenden dan de restricties en de heffingen. Ik denk onder meer aan het FLEGT (Forest Law Enforcement Governance and Trade), het EU-actieplan in het kader waarvan de Commissie bilaterale akkoorden sluit met die landen om zeker te zijn dat het geïmporteerde tropische hout geproduceerd werd met inachtneming van het wettelijke regelgevende kader. Met die maatregelen wil men die landen bewust maken van het belang van het beheer van

certain marchés pour offrir des opportunités supplémentaires aux agriculteurs qui sont capables de les saisir.

Cela dit, il y a une contradiction inhérente dans beaucoup de pays en développement où les gouvernements, notamment africains, sont confrontés à un groupe puissant de consommateurs urbains et à un groupe dispersé et peu organisé de producteurs ruraux. Lors d'émeutes de la faim dans une capitale, le gouvernement a la tentation de céder au groupe le plus bruyant en choisissant une politique qui maintienne les prix le plus bas possible.

Cette contradiction, de mon point de vue, ne pourra être dépassée que si se mettent en place les politiques agricoles qui permettent de relancer l'agriculture, de contenir les prix internes, de faire face aux besoins de consommation interne par une production nationale. Sinon, ces pays resteront dépendants des importations.

Sur la question de l'huile de palme, il ne faut pas confondre ce qui est de notre responsabilité et ce qui ne l'est pas. La Malaisie et l'Indonésie ont un sérieux problème d'utilisation de leurs ressources naturelles, notamment la forêt tropicale. S'il n'y avait pas l'huile de palme, cette forêt serait utilisée à autre chose, comme en Amazonie. Le problème existe, je ne le nie pas. Mais il faut savoir ce qui est de la responsabilité communautaire et ce qui est de la responsabilité de gouvernements qui, pour des raisons propres, ne peuvent ou ne veulent pas mettre en œuvre les moyens de mener une politique en la matière.

La politique européenne de biocarburants pourrait provoquer un appel d'air sur ces marchés, dont les effets pourraient être réduits par le système de certification de durabilité dont nous parlions tout à l'heure. Mais ce n'est pas la vraie solution. La vraie solution doit venir des gouvernements malais et indonésien. Et dans les relations avec ces pays, il y a d'autres moyens que les restrictions et les impositions que nous tentons de mettre en œuvre. Je pense, entre autres, au « Forest Law Enforcement Governance and Trade », par lequel la Commission établit des accords bilatéraux avec ces pays pour certifier que le bois tropical importé est produit en respectant le cadre légal local. Ces mesures visent à induire un sens de la gestion des ressources naturelles. Autrement dit, sans une bonne gouvernance locale, si nous empêchons l'huile de palme de venir en Europe, elle ira ailleurs.

de natuurlijke rijkdommen. Als wij de palmolie niet in Europa binnenlaten, zal men ze, zonder lokaal behoorlijk bestuur, elders naartoe laten stromen.

Ik wil nog even ingaan op het World Food Programme van de VN (WFP). Wij vinden dat er voor het WFP een geregelde begroting moet worden uitgetrokken, en wel om een heel eenvoudige reden: als men dat eerder had gedaan, had het WFP al veel eerder kunnen reageren op de prijsstijgingen.

Het had voedselhulpvoorraden kunnen aanleggen tegen lagere prijzen dan vandaag. Afhankelijk zijn van de donoren, met de vertragingen die daaruit voortvloeien, doet de efficiëntie van het systeem afnemen.

Volgens mij is voedselhulp een noodinstrument dat niet moet worden gebruikt om andere ontwikkelingsprogramma's te financieren. Maar dat is een ander debat.

Ondanks alle schade die speculatie kan veroorzaken, kan ze een positief effect hebben als men niet overdrijft. Ze dient als regulator tussen vraag en aanbod op lange termijn. Malawi en Ethiopië hebben bijvoorbeeld over graan- of maïscontracten op termijn onderhandeld. Bij een gevoelige prijsstijging vragen ze de uitvoering van die contracten en bevoorraden zich zo aan prijzen die zes maanden voordien werden vastgelegd.

Dat mechanisme kan interessant zijn voor landen die regelmatig met bevoorradingsproblemen worden geconfronteerd. Het kan echter tot ontsparingen leiden.

De **voorzitter**: De tweede vragenronde gaat nu van start. Ik zou de lijst van sprekers willen afsluiten.

01.09 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!): Ik had graag wat meer gehoord over de intellectuele eigendom op het vlak van biotechnologie, ggo's of zaigoed, dit in verband met de biodiversiteit, die me noodzakelijk lijkt met het oog op de aanpassing aan de klimaatevolutie en de voedselbehoeften. Hoe staat het met de werkzaamheden in dat verband? Ik heb de indruk dat elke maatregel een maat voor niets zal zijn zolang men niet duidelijk zegt dat op bepaalde goederen geen intellectuele eigendom kan worden gevestigd. Sinds ik deel uitmaak van het Parlement lijken twee à drie sectoren, waaronder de voedingsmiddelenindustrie, onaantastbaar. Politici kunnen maar een regulerende rol spelen indien ze daartoe over de nodige middelen beschikken en met name over een

Je voulais dire un mot sur le Programme Alimentaire Mondial (PAM). Oui, nous sommes en faveur d'un budget régulier à disposition du PAM pour une raison très simple : si cela avait été le cas plus tôt, il aurait pu faire face bien avant à cette augmentation des prix.

Il aurait pu constituer des stocks d'aide alimentaire à des prix moins élevés que maintenant. Dépendre des donateurs, avec les retards que cela entraîne, réduit l'efficacité du système.

A mon avis, l'aide alimentaire est un instrument d'urgence qui ne doit pas être utilisé pour financer d'autres programmes de développement. Mais c'est un autre débat.

Malgré tous les dégâts que peut causer la spéculation, elle peut présenter un côté positif si elle n'est pas excessive. Elle sert de régulateur entre l'offre et la demande à long terme. Par exemple, le Malawi et l'Éthiopie ont négocié à terme des contrats de blé ou de maïs. En cas de forte augmentation des prix, ils demandent l'exécution de ces contrats, s'approvisionnant ainsi à des prix fixés six mois plus tôt.

Ce mécanisme peut être intéressant pour des pays qui ont des problèmes réguliers d'approvisionnement. Cependant, il peut mener à des dérives.

Le **président** : Le deuxième tour de table commence maintenant. J'aimerais clôturer la liste des orateurs.

01.09 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen!) : J'aurais aimé vous entendre davantage sur la question de la propriété intellectuelle en matière de biotechnologie, d'OGM ou de semences, et cela en relation avec la biodiversité qui me paraît nécessaire pour s'adapter à l'évolution du climat et des besoins alimentaires. Où en sont les travaux en la matière ? J'ai l'impression que toute mesure sera vaine tant qu'on ne dira pas clairement qu'il ne peut y avoir de propriété intellectuelle sur certains biens. Depuis que je suis parlementaire, deux ou trois secteurs paraissent intouchables, dont l'agroalimentaire. Pour que les politiques puissent jouer leur rôle régulateur, il faut s'en donner les moyens, notamment par un accord sur le fait que le vivant ne peut appartenir à quiconque.

akkoord omtrent het feit dat levende wezens niemand toebehoren.

Ik ben er echter van overtuigd dat, zodra ergens geld mee te verdienen valt, speculatie de kop opsteekt. Wellicht kan die worden gereguleerd, maar ik weet niet of we ze kunnen verbieden. Ik zou wel willen dat men daarin slaagt.

In dit Parlement werden heel wat besprekingen gewijd aan de criteria op grond waarvan een product al of niet kan worden aanvaard. Dat was onder meer zo voor het begrip 'eerlijke handel'. In het kader daarvan werd rekening gehouden met factoren als de steun aan de producenten, de inachtneming van milieuclausules, de kwaliteit van de producten en het waarborgen van een voldoende inkomen om hun economische activiteit, maar ook de plaatselijke gemeenschap te ontwikkelen.

We zijn echter tot de vaststelling gekomen dat de economische actoren niet voor het begrip 'eerlijk' gewonnen zijn en de voorkeur geven aan het begrip 'duurzaam'. Ze willen de producenten immers wel wat meer betalen, maar zijn niet bereid ze correct te vergoeden. Ik veronderstel dat een en ander in de besprekingen met de bedrijven uit de voedingsmiddelenindustrie aan bod is gekomen.

Berust de keuze van de Europese Commissie om haar doelstellingen inzake het gebruik van bio- of agrobrandstoffen te handhaven, ten slotte niet op de vooronderstelling dat men steeds meer grondstoffen voor de energieproductie nodig zal hebben en men aldus steeds meer CO₂ zal uitstoten? Zou men vooreerst geen vermindering van dat verbruik moeten beogen en aan de landbouwproductie haar rol met het oog op voedselvoorziening niet moeten teruggeven?

Het zou ook interessant zijn om te praten over het Belgisch Overlevingsfonds; een programma dat steun verleent aan de kleine landbouwers in hun plaatselijke gemeenschappen.

De bevolkingsgroepen die wij hulp bieden, hebben niet te lijden onder de huidige voedselcrisis omdat zij productiemiddelen en een sociale organisatie ontwikkeld hebben die een herverdeling mogelijk maakt.

De **voorzitter**: Ik ben blij met de belangstelling voor dit belangrijke onderwerp, maar mag ik toch op een zekere beknoptheid aandringen.

01.10 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Volgens professor De Schutter moet de nadruk in de toekomst veel meer op de voedselzekerheid

Je suis toutefois convaincue que, dès qu'il y a moyen de gagner de l'argent, la spéculation apparaît. On arrive peut-être à la réguler mais je ne sais si on peut l'interdire. Pourtant j'aimerais qu'on y parvienne.

Nous avons eu beaucoup de discussions au sein de ce Parlement sur les critères à imposer pour accepter ou non un produit. Il en est allé ainsi du commerce équitable, associant le soutien des producteurs, le respect de clauses environnementales, de qualité de produits et la garantie d'un revenu suffisant pour développer leur activité économique mais aussi leur vie en collectivité.

Nous nous sommes rendu compte que les acteurs économiques ne voulaient pas que cela s'appelle équitable et préféraient le mot «durable» car, s'ils étaient d'accord de payer un peu plus les producteurs, ils ne voulaient pas garantir un salaire correct à ceux-ci. Je suppose que vous avez abordé ces questions dans les discussions que vous avez avec les entreprises agroalimentaires.

Enfin, le choix de la Commission européenne de garder ses objectifs d'utilisation de bio ou d'agrocarburants ne repose-t-il pas sur le présupposé qu'on aura toujours davantage besoin de matériaux énergétiques et qu'on produira donc toujours davantage de CO₂? Ne conviendrait-il pas d'envisager d'abord la diminution de ces consommations et de rendre son rôle alimentaire à la production agricole?

Il serait aussi intéressant de parler du Fonds belge de survie qui est un programme de soutien aux petits agriculteurs dans leurs collectivités locales.

Les populations que nous aidons ne souffrent pas de la crise alimentaire actuelle parce qu'elles ont développé des outils de production et une organisation sociale qui permet la redistribution.

Le **président**: Je me réjouis de l'intérêt que suscite ce sujet important mais j'insiste néanmoins sur une certaine concision.

01.10 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Selon le professeur M. De Schutter, la sécurité alimentaire doit être bien davantage prise en

komen te liggen. Is het in deze optiek dan niet aangewezen dat er een nieuwe internationale organisatie wordt opgericht die, buiten de WTO om, hierop kan toezien?

De heer De Schutter zei ook dat elke hectare die aan agrobrandstoffen gespendeerd wordt, een hectare minder is voor de voedselproductie. Mag ik daaruit besluiten dat zelfs het opleggen van duurzaamheidscriteria daar niet veel kan aan veranderen?

Onze doelstellingen met betrekking tot het gebruik van palmolie zetten landen als Maleisië en Indonesië volgens mij onder grote druk om meer te produceren. Hierdoor dreigt een groot stuk regenwoud gekapt te worden. Moet hiervoor geen antwoord op internationaal niveau gevonden worden? Op de Klimaatconferentie van Bali was iedereen het erover eens dat daarvoor een oplossing moet worden gezocht. Ik hoop alleszins dat we op de goede weg zijn inzake het certificeren van hout.

01.11 Jean-Jacques Flahaux (MR): De klimaatveranderingen en het gebruik van de grond door de mensen leiden onder meer tot een groeiend tekort aan landbouwgrond.

Het zou dus interessant zijn om over nieuwe teeltvormen in het marine milieu na te denken.

Denkt u bovendien dat de nieuwe Amerikaanse regering minder van de lobby's van de Midwest zal afhangen en dat ze de uitvoer van voedingsmiddelen naar regio's waar hongersnood heerst, zal stopzetten?

Europa moet ook acties ondernemen om het probleem van zwaarlijvigheid aan te pakken, namelijk door na te denken over de mogelijkheid om andere voedingsgewoontes te promoten.

Ten slotte moet het onderzoek naar de ontwikkeling van agro- of biobrandstoffen van de tweede of de derde generatie worden gesteund.

01.12 Eric Tollens, gewoon hoogleraar KULeuven (*Nederlands*): Er is op dit moment geen enkele wetenschappelijke studie die bewijst dat speculaties op de termijnmarkt de internationale voedselprijzen merkbaar beïnvloeden. Intuïtief denken we dat speculatie de prijs opdrijft, maar dat kunnen we niet bewijzen.

De voedselvoorraden zijn de belangrijkste buffer

compte à l'avenir. Dans cette optique, n'est-il pas indiqué qu'une nouvelle organisation internationale soit créée, parallèlement à l'OMC, pour y veiller ?

M. De Schutter a également déclaré que chaque hectare consacré aux agrocarburants entraîne un hectare de moins pour la production alimentaire. Puis-je en conclure que même le fait d'imposer des critères de durabilité ne changera pas grand-chose à la situation ?

Compte tenu de nos objectifs relatifs à l'utilisation d'huile de palme, une forte pression est exercée, selon moi, sur des pays comme la Malaisie et l'Indonésie pour qu'ils produisent davantage. Une grande partie de la forêt tropicale risque par conséquent d'être rasée. Ce problème ne doit-il pas être résolu à l'échelle internationale ? Lors de la conférence de Bali sur le climat, tout le monde s'accordait pour dire qu'une solution devait être recherchée. J'espère en tout cas que nous sommes sur la bonne voie en ce qui concerne la certification du bois.

01.11 Jean-Jacques Flahaux (MR) : Les changements climatiques et l'occupation du sol par les citoyens ont notamment pour conséquence la raréfaction croissante des terres disponibles pour la production agricole.

Il serait donc intéressant de réfléchir à l'opportunité que représentent les nouvelles formes de culture en milieu marin.

Par ailleurs, pensez-vous que la nouvelle administration américaine sera moins dépendante des lobbies du Middle West et qu'elle cessera d'exporter ses denrées alimentaires dans les régions où sévit la famine ?

L'Europe doit également développer des actions pour répondre au problème de l'obésité, notamment en réfléchissant à la possibilité de favoriser un autre type d'alimentation.

Enfin, il faut soutenir la recherche sur le développement des agro ou bio-carburants de 2^{ème} ou 3^{ème} génération.

01.12 Eric Tollens, professeur à la KUL (*en néerlandais*) : Aucune étude scientifique ne prouve que les spéculations sur le marché à terme influent sensiblement sur les prix internationaux des produits alimentaires. Intuitivement, nous avons le sentiment que les spéculations font grimper les prix mais nous ne pouvons le prouver.

Les stocks alimentaires constituent le principal

tegen prijsschommelingen. De huidige graanvoorraden zijn echter de laagste in de laatste dertig jaar. Dit betekent dat de prijzen in het geval van een slechte oogst op korte termijn nog zouden kunnen verdubbelen.

De vijftig armste landen van de wereld zijn allen netto-importeurs van voedsel, die minder dan 10 procent van hun budget aan landbouw spenderen. De voedseltekorten in deze landen zijn dan ook een rechtstreeks gevolg van de verwaarlozing van hun landbouw.

01.13 Els Keytsman, Oxfam-Wereldwinkels (*Nederlands*): De voedselcrisis van vandaag is bovenal een crisis van het aanbod. Het aanleggen van stocks alleen is volgens mij dan ook onvoldoende om het probleem op te lossen.

We zouden het internationale aanbodbeheer moeten versterken om aldus ook de prijzen binnen de perken te houden. Ik ben dan ook verheugd dat er weer gepraat wordt over de grondstoffenakkoorden als instrument om de prijzen op een aanvaardbaar niveau te handhaven.

01.14 Kristof Volckaert, Boerenbond (*Nederlands*): De Boerenbond is lid van de Internationale Federatie van Landbouworganisaties. De familiale landbouw is wereldwijd vragende partij voor een coherent landbouwbeleid. Zonder een dergelijk beleid komt ook de voedselveiligheid in het gedrang, vermits wij primaire producenten zijn. Wij vragen dan ook een stem bij de bepaling van dat beleid. Dit houdt verband met het concept van subsidies als middel voor een overheid om een eigen landbouwmodel uit te bouwen. De overheid moet meer investeren in de landbouw, dus niet alleen via de microfinanciering door ngo's, maar ook door middelen uit te trekken voor landbouwkundig onderzoek.

01.15 Gert Engelen, Vredeseilanden (*Nederlands*): De Vredeseilanden hebben zeer goed samengewerkt met de Belgische delegatie tijdens de voorbereiding van de internationale bijeenkomst in Rome. We zouden dit soort interessante debatten moeten kunnen voeren vooraleer zo een top effectief plaatsvindt in plaats van erna. Dan zouden de Belgische onderhandelaars met nog meer legitimiteit kunnen spreken op belangrijke evenementen.

Om verder te werken op basis van de Voedseltop

tampon contre les fluctuations de prix. Les réserves de céréales actuelles sont à leur niveau le plus bas depuis trente ans, ce qui signifie qu'en cas de mauvaise récolte, les prix pourraient encore doubler à court terme.

Les cinquante pays les plus pauvres du monde sont tous des importateurs nets de produits alimentaires, qui consacrent moins de 10 % de leur budget à l'agriculture. Les pénuries alimentaires dans ces pays constituent dès lors une conséquence directe du délaissement de leur agriculture.

01.13 Els Keytsman, Oxfam – Magasins du Monde (*en néerlandais*) : La crise alimentaire actuelle est avant tout une crise de l'offre. La seule constitution de stocks ne suffit pas, à mes yeux, pour résoudre le problème.

Il conviendrait de renforcer la gestion de l'offre internationale de manière à maîtriser aussi les prix. C'est pourquoi je me réjouis qu'on reparle des accords sur les matières premières en tant qu'instruments de maîtrise des prix.

01.14 Kristof Volckaert, Boerenbond (*en néerlandais*) : Le Boerenbond est membre de la Fédération internationale des organisations agricoles. Partout dans le monde, l'agriculture familiale est demandeuse d'une politique agricole cohérente. L'absence de pareille politique menace aussi la sécurité alimentaire, puisque nous sommes des producteurs primaires. C'est pourquoi nous demandons d'avoir voix au chapitre lorsqu'il s'agit de définir cette politique. Celle-ci est en relation avec une certaine conception des subventions en tant que moyen, pour les gouvernements, de développer leur propre modèle agricole. L'État doit investir davantage dans l'agriculture, c'est-à-dire qu'il ne peut pas se contenter d'un 'microfinancement' par le biais des ONG, mais qu'il doit aussi dégager des moyens financiers pour la recherche en agronomie.

01.15 Gert Engelen, Îles de Paix (*en néerlandais*) : La collaboration entre les Îles de Paix et la délégation belge au cours de la préparation de la réunion internationale à Rome a été excellente. Il faudrait pouvoir mener ce type de débats intéressants avant et non après la tenue d'un sommet. Les négociateurs belges pourraient alors parler avec encore davantage de légitimité lors d'événements importants.

Afin de poursuivre les travaux sur la base du Sommet de l'alimentation, nous pourrions examiner

zouden we de conclusies van de daarstraks geciteerde IAASTD-conferentie kunnen bestuderen. Het zou goed zijn dat België het rapport van deze conferentie alsnog zou ondertekenen.

01.16 Monique Munting, onafhankelijk deskundige inzake plattelandsontwikkeling en mensenrechten (*Frans*): Hoe kan een systeem voor het certificeren van de exploitatie macro-economische gevolgen controleren, namelijk de grootschalige reconversie van landbouwgronden naar productie van agrobrandstoffen, prijsstijgingen en speculatie?

Wat is het verband tussen sociale criteria volgens de Commissie en die welke voortvloeien uit internationale overeenkomsten, zoals van de Internationale Arbeidsorganisatie?

01.17 Xavier Delwarte, FUGEA (*Frans*): Volgens ons gaat het niet om een voedselcrisis, aangezien de toestand voorspelbaar was. Wij hebben dit al op twee FAO-topontmoetingen voorspeld. De crisis, die lang beperkt bleef tot de plattelandsgebieden, duikt nu in de steden op. Dit is een aanzet om de kwestie aan te kaarten, maar het probleem sleept nu al twintig of dertig jaar aan zonder dat men maatregelen heeft getroffen.

Bij Via Campesina en op Europees niveau brengen wij de idee naar voren van een regulering van de markten en van het beheer van vraag en aanbod. Vandaag moeten wij vaststellen dat het landbouwbeleid, als gevolg van het ingrijpen van de WTO, daarin gevolgd door de Europese Commissie, in toenemende mate gedereguleerd wordt.

Wij evolueren naar een liberale en ongecontroleerde markt, ten koste van de lokale landbouwproductie en het behoud van eerlijke prijzen voor de boeren. Ik geef het voorbeeld van de melk. Vandaag wordt er gemanifesteerd in Wallonië. Het probleem van de melk is echter maar een van de vele problemen. Bij ons wordt er minder over gepraat, omdat een liter melk voor de mensen hier perfect betaalbaar is. Maar uit een kwalitatief oogpunt is er een zeer acuut probleem. Wij kunnen veel verschillende voedingsmiddelen betrekken, maar de kwaliteit is er niet altijd. Wij verdedigen dan ook het Europees gemeenschappelijk landbouwbeleid.

We willen het GLB bijsturen. Het bevoordeelt de voedingsindustrie, maar we willen vooral zoveel mogelijk landbouwers in België en Europa behouden en kwaliteitsvolle producten aan betaalbare prijzen voor de consument blijven aanbieden. We wensen helemaal niet – zoals

les conclusions de la conférence IAASTD évoquée tout à l'heure. Ce serait une bonne chose que la Belgique signe encore le rapport de cette conférence.

01.16 Monique Munting, expert indépendant en développement rural et droits humains (*en français*): Comment un système de certification des exploitations peut-il contrôler des effets macroéconomiques, c'est-à-dire la reconversion massive de terres agricoles en production d'agrocarburants, les hausses des prix et la spéculation?

Quel est le rapport entre les critères sociaux selon la Commission et ceux qui dérivent de conventions internationales, comme l'Organisation internationale du Travail ?

01.17 Xavier Delwarte, de la FUGEA (*en français*): Pour nous, ce n'est pas une crise alimentaire puisqu'elle était prévisible. Depuis deux sommets de la FAO, nous la prédisions. Après s'être longtemps cantonnée aux campagnes, elle surgit dans les villes. C'est une occasion d'en parler, mais le problème existe depuis vingt-trente ans, et rien n'a été décidé pour le régler.

Au niveau de "Via Campesina" et sur un plan européen, nous mettons en avant l'idée de réguler les marchés et de gérer l'offre et la demande. Nous nous apercevons aujourd'hui qu'à cause de l'OMC qui est suivie par la Commission européenne, nous débouchons sur une situation de dérégulation croissante des politiques agricoles.

Nous nous dirigeons ainsi vers un marché libéral et sauvage au détriment d'une production locale paysanne et du maintien d'un prix rémunérateur pour les agriculteurs. Citons l'exemple du lait. Des manifestations sont organisées aujourd'hui en Wallonie. Mais le problème du lait n'en est qu'un parmi d'autres. Nous en parlons moins parce que, chez nous, les gens peuvent se payer un litre de lait. Mais le problème est d'autant plus aigu d'un point de vue qualitatif. Nous disposons de beaucoup d'aliments, mais la qualité ne suit pas toujours. Nous défendons donc la politique agricole commune.

Nous voulons réorienter la PAC. Cette dernière favorise l'agroalimentaire, mais nous voulons surtout maintenir un maximum d'agriculteurs en Belgique et en Europe et des produits de qualité à des prix abordables pour le consommateur. Nous ne souhaitons pas du tout – comme c'est le cas

heden het geval is – een grondstof aan een lage prijs te leveren, waardoor de landbouwindustrie en de groothandel over ruime winstmarges beschikken.

We zijn het helemaal niet eens met het beleid van de WTO dat thans de liberalisering aanmoedigt. Wanneer zal de Europese Commissie er zich rekenschap van geven dat landbouw en voeding aan de basis van elke industrie liggen? We vragen dat het GLB in zijn geheel ter discussie wordt gesteld en bijgestuurd wordt in de richting van lokale productie en verbruik, en dat de uitvoer van landbouwproducten pas op de tweede plaats komt. Denkt u dat de agrobrandstoffen de wereld zullen voeden? Ik zou ook de mening van de heer De Schutter willen horen over de discussies die in Rome plaatsvonden. Zijn ze vanuit politiek oogmerk een goede zaak voor het behoud van de voedselsoevereiniteit in de wereld?

01.18 Jean-Pierre De Leener, beleidsmedewerker Duurzame Ontwikkeling bij 11.11.11 (*Nederlands*): Inderdaad hebben wij jarenlang wereldwijd nagelaten om de landbouw te steunen, maar ook dook het waanidee op dat hongerproblemen konden worden opgelost door simpelweg ergens ter wereld voldoende te produceren en alles vervolgens over te laten aan de handel en het transport. Dat blijkt dus fout te zijn.

Wil men voedsel produceren, dan heeft men boeren nodig. Om boeren toe te laten om hun beroep uit te oefenen, moet men echter voor een stabiel klimaat zorgen waarin ze durven investeren en waarin ze een deftig inkomen genereren. Zo is Europa er in het verleden in geslaagd om via politieke ingrepen waardoor men meer dan voldoende basisproducten kon produceren. Landen en boeren in het zuiden moeten dat recht ook hebben.

Daarom moeten we meteen uit het WTO-verhaal stappen en ervoor zorgen dat we voedsel produceren in de verschillende regio's door de invoering van een regionale landbouwpolitiek. Verder mag ook de enorme invloed van het handelsbeleid en van de internationale akkoorden op de landbouw niet worden vergeten. Inspanningen inzake ontwikkelingssamenwerking kunnen teniet worden gedaan door fouten of incoherenties in andere beleidsdomeinen.

Deze voedselcrisis konden wij makkelijk voorspellen doordat er steeds meer boeren

aujourd'hui – fournir une matière première à bas prix, qui offre des marges importantes à l'agro-industrie et à la grande distribution.

Nous ne sommes pas du tout d'accord avec le régime de l'OMC qui, aujourd'hui, favorise la libéralisation. Quand la Commission européenne se rendra-t-elle compte que l'agriculture et l'alimentation sont la base de toute industrie ? Nous demandons une remise en cause complète de la PAC et qu'elle soit réorientée vers une production et une consommation locale avant de faire de l'agroexportation. Pensez-vous que les agrocarburants vont nourrir le monde ? J'aimerais aussi avoir l'avis de M. De Schutter sur les discussions qui ont eu lieu à Rome. Sont-elles positives d'un point de vue politique pour le maintien de la souveraineté alimentaire dans le monde?

01.18 Jean-Pierre De Leener, collaborateur au Développement durable auprès de 11.11.11 (*en néerlandais*): Nous avons effectivement omis pendant des années d'apporter notre soutien à l'agriculture à l'échelle mondiale mais nous avons également eu l'illusion que les problèmes de famine pouvaient être résolus en assurant simplement une production suffisante quelque part dans le monde et en s'en remettant ensuite au commerce et au transport. Cela ne semble pas avoir été la bonne solution.

Pour produire de la nourriture, il faut des agriculteurs. Pour permettre aux agriculteurs d'exercer leur profession, il convient toutefois de garantir un climat stable dans lequel ils osent faire des investissements et leur permettant de bénéficier de revenus décents. L'Europe a ainsi réussi par le passé à produire des produits de base en quantités plus que suffisantes par le biais d'interventions politiques. Les pays et les agriculteurs du Sud doivent également bénéficier de ce droit.

C'est pourquoi nous devons immédiatement nous désengager de l'OMC et veiller à produire de la nourriture dans les différentes régions en instaurant une politique agricole régionale. En outre, il convient de tenir compte de l'influence considérable de la politique commerciale et des accords internationaux sur l'agriculture. Les efforts en matière de coopération au développement risquent être d'annihilés par des erreurs ou des incohérences dans d'autres domaines politiques.

Cette crise alimentaire était prévisible eu égard à la disparition d'un nombre croissant d'agriculteurs. La

verdwijnen. De klimaat- en energieproblematiek hebben alles nog versneld. We moeten dus wereldwijd komen tot een sterk landbouwbeleid dat ondersteund wordt door een coherent beleid inzake klimaat, energie, ontwikkelingssamenwerking en handel.

01.19 Alex Danau, collectif stratégies alimentaires (*Frans*): Ik ben niet zeker dat er een crisis is op het niveau van de productie. Volgens mij gaat het eerder om een probleem met betrekking tot de variabiliteit. De daling van de voorraden betekent niet per se dat er tekorten zijn in het aanbod. Door de akkoorden die de Europese Unie, de Verenigde Staten en de grote producerende landen met de WTO sluiten, verdwijnen de instrumenten waarmee het landbouwbeleid gevoerd wordt. Laat er ook geen misvatting bestaan wat de diagnostiek betreft. De opslagfaciliteiten werden afgeschaft en de Europese Unie maakt zich op om het laatste opslaginstrument dat zij nog in haar bezit heeft, ook te doen verdwijnen.

Laten we terugkomen op de voorbereidende studie van de FAO met het oog op de top van Rome. Daaruit blijkt dat men in de Verenigde Staten, maar ook bij ons, overal granen en sojabonen zaait. Ik denk dat de productie plotseling een hoge vlucht gaat nemen, waardoor de markten opnieuw gedestabiliseerd dreigen te raken. Daarin schuilt het grootste risico.

Mijnheer De Schutter, u heeft op de houding van Argentinië gewezen toen het, om zijn markt en zijn bevolking te beschermen, uitvoerbeperkingen uitgevaardigd had. U weet dat dit voor heel veel problemen gezorgd heeft toen de verklaring in Rome moest worden opgesteld. Ik heb de indruk dat het in afwezigheid van een duidelijk beleid op internationale schaal aan de Staten is om de absoluut noodzakelijke maatregelen te nemen. Onder die maatregelen vindt men de beperkingen op de uitvoer.

Wat is uw standpunt in dit verband? Bent u van oordeel dat de internationale gemeenschap intern coherent is wanneer ze Argentinië aan de kaak stelt en aanzet tot een veel grotere liberalisering? Kan men niets doen aan de voorraden en de stabilisering van de markten?

01.20 Patrick Moriau (PS): Vanuit ethisch standpunt is speculatie onuitstaanbaar wanneer men weet dat om de drie seconden een kind van honger sterft.

Men moet er ook aan herinneren dat de crisis haar oorsprong vindt in de Bretton Woods-instellingen, die de ontwikkelingslanden ertoe verplicht hebben af te stappen van de teelt van voedingsgewassen

problématique du climat et de l'énergie a tout accéléré. Nous devons donc parvenir à l'échelle mondiale à une politique agricole solide soutenue par une stratégie cohérente en matière de climat, d'énergie, de coopération au développement et de commerce.

01.19 Alex Danau, collectif stratégies alimentaires (*en français*): Je ne suis pas certain que ce soit une crise de la production. Je pense qu'il s'agit davantage d'un problème de variabilité. La diminution des stocks n'indique pas forcément qu'il y a un déficit de l'offre. Comme l'ont fait l'Union européenne, les États-Unis et les grands pays producteurs, ce sont les instruments de politique agricole qui disparaissent sous les coups des accords qu'ils concluent à l'OMC. Il ne faut pas non plus se tromper au niveau des diagnostics. Les instruments de stockage ont été supprimés et l'Union européenne s'apprête à supprimer le dernier qui lui reste.

Reprenons l'étude de la FAO préparatoire au sommet de Rome. On y apprend qu'aux États-Unis, mais aussi chez nous, on est occupé à emblaver partout de céréales et de soja. Je pense que nous allons avoir une recrudescence de la production, qui risque de déstabiliser à nouveau les marchés. Là est l'essentiel du risque.

Monsieur De Schutter, vous avez épinglé l'attitude de l'Argentine lorsque, pour protéger son marché et sa population, elle a décrété des restrictions aux exportations. Vous savez que cela a posé énormément de problèmes à Rome à l'occasion de la conclusion de la déclaration. Il me semble qu'en l'absence d'une politique claire à l'échelle internationale, il revient aux États de prendre les mesures indispensables. Et parmi ces mesures, il y a les restrictions à l'exportation.

Quelle est votre position à ce sujet ? Estimez-vous que la Communauté internationale est cohérente avec elle-même quand elle fustige l'Argentine et qu'elle pousse à une plus grande libéralisation ? N'y a-t-il pas quelque chose à faire en matière de stocks, de stabilisation des marchés ?

01.20 Patrick Moriau (PS): D'un point de vue éthique, la spéculation est insupportable alors qu'un enfant meurt de faim toutes les trois secondes.

Il faut également rappeler que la crise trouve son origine dans les institutions de Bretton Woods, qui ont obligé les pays en développement à se détourner de l'agriculture vivrière au profit de

ten voordele van exportgerichte productie en, in fine, een verfoeilijke schuld terug te betalen. De kwestie van de kwijtschelding van de schuld is dus van essentieel belang.

Mijnheer Mikos, u had het over speculatie, maar er is ook *speculatie à la baisse*. Ik zal niet herhalen wat mevrouw Gerkens heeft gezegd over het overlevingsfonds. Dat probleem is niet nieuw. In Mali werd de teelt van voedingsgewassen vervangen door katoenteelt. Mali is vandaag de belangrijkste uitvoerder van katoen, maar de levensverwachting bedraagt er maar 38 jaar. Dat is de prijs die die mensen betalen voor onze T-shirts van twee euro. Ik ontken niet dat er problemen zijn op het stuk van het deugdelijk bestuur, maar de oorzaak van de crisis moet in de eerste plaats gezocht worden bij die structurele aanpassingen. Ik vind dat men dan ook dringend moet debatteren over de mogelijkheid om landbouw uit de bevoegdheidssfeer van de WTO te halen.

01.21 Philip Mikos (Frans): Ik zal het eerst over de ggo's hebben, die inderdaad een milieurisico kunnen betekenen. Het grootste probleem is echter dat ze werden ontwikkeld door multinationals die pesticiden willen verkopen en dus niet met de bedoeling variëteiten te ontwikkelen die een antwoord kunnen bieden op de biotische beperkingen in de ontwikkelingslanden.

In eigen naam voeg ik daaraan toe dat het hier niet enkel om de intellectuele eigendom van zaaigoed gaat, maar ook om het voorzorgsprincipe ten aanzien van de milieugevolgen van ggo's die om commerciële redenen werden ontwikkeld.

Om weerwerk te kunnen geven op de druk van de multinationals raden we de ontwikkelingslanden aan te zorgen voor wetgevende en regelgevende instrumenten waardoor ze een eigen beleid kunnen voeren en het voorzorgsprincipe kunnen opleggen. Onrechtstreeks dienen we dat doel door het verbod op het in de handel brengen van ggo's op de Europese markt, waarbij we evenwel het risico lopen dat die niet-tarifaire handelsbelemmeringen onder vuur komen te liggen.

Het gaat om een ingewikkelde aangelegenheid. We mogen de ggo's en de biotechnologie echter niet volledig verwerpen. Er kunnen immers ook nieuwe variëteiten worden ontwikkeld om een antwoord te bieden op de specifieke beperkingen in de ontwikkelingslanden.

De heer Volckaert, de vertegenwoordiger van de Boerenbond, had het over het landbouwonderzoek. Er is geen markt voor door de privésector

productions destinées à l'exportation et, in fine, au remboursement d'une dette odieuse. La question de l'abolition de la dette est donc essentielle.

Monsieur Mikos, vous parliez de spéculation, mais il y a aussi des spéculations à la baisse. Je ne répéterai pas ce qu'a dit Mme Gerkens à propos du fonds de survie. Le problème n'est pas récent. Au Mali, des cultures vivrières ont été remplacées par des champs de coton. Aujourd'hui, le Mali est le premier exportateur de coton, mais l'espérance de vie y est de 38 ans. C'est le prix de nos tee-shirts à deux euros. Je ne nie pas qu'il existe des problèmes de gouvernance, mais la responsabilité première de la crise est à chercher dans ces ajustements structurels. Il me semble dès lors urgent de débattre de la possibilité de sortir l'agriculture des compétences de l'OMC.

01.21 Philip Mikos (en français) : Je commencerai par la question des OGM. Il est vrai que les OGM peuvent présenter un risque environnemental. Le principal problème est toutefois qu'ils sont créés par des multinationales qui veulent vendre des pesticides et non pour développer des variétés mieux à même de répondre à des contraintes biotiques dans des pays en développement.

Je précise en mon nom propre que la question ne concerne pas seulement la propriété intellectuelle sur les semences, mais aussi le principe de précaution face à l'impact environnemental des OGM issus d'une stratégie commerciale.

Face aux pressions des multinationales, nous conseillons aux pays en développement de se doter des moyens législatifs et réglementaires leur permettant de mener leurs propres politiques, d'imposer le principe de précaution. De façon détournée, nous agissons sur ce plan en interdisant la commercialisation d'OGM sur le marché européen, avec le risque que les barrières commerciales non tarifaires créées puissent être critiquées.

La problématique est complexe, mais il ne faut pas rejeter en bloc les OGM et les biotechnologies. Des variétés nouvelles peuvent être développées pour répondre à des contraintes spécifiques présentes dans des pays en développement.

Le représentant du Boerenbond, M. Volckaert, a mentionné la recherche agricole. Il n'y a pas de marché pour une recherche agricole privée dans les

gefinancierd landbouwonderzoek in ontwikkelingslanden. Zonder de steun van de donorlanden is er overigens ook geen door de overheid gefinancierd landbouwonderzoek, en zal de landbouwrevolutie waarmee een adequaat antwoord moet worden gevonden op de gedifferentieerde behoeften van de Afrikaanse landen, er nooit komen.

De oplossing voor het ontbossingsprobleem, dat door mevrouw Van der Straeten werd opgeworpen, ligt besloten in een overeenkomst over de bescherming en de valorisatie van de bossen in het kader van de klimaatonderhandelingen. Het certificaat waarover mevrouw Munting het had, kan alleen maar een stimulans zijn voor good practices. De sociale criteria waarover onderhandeld wordt, sluiten nauw aan bij die van het IAB (Internationaal Arbeidsbureau).

De ontwikkelingshulp voor landbouw maakt deel uit van de landbouwsubsidies. De investeringen die door de ontwikkelingslanden moeten worden verwezenlijkt hangen af van hun eigen situatie. Sommige landen investeren in irrigatieprojecten, andere in opvoedingsprojecten.

Mijnheer Flahaux, het Amerikaanse beleid is veranderd, deels omdat dat land een groot deel van zijn overschotten in biobrandstoffen gerecycleerd heeft, terwijl het die vroeger in voedselhulp omzette in het kader van het Wereldvoedselprogramma (WFP).

01.22 Olivier De Schutter (Frans): Ik zal de gelegenheid hebben een verslag op te maken over die kwesties tijdens mijn missie naar de WTO eind deze maand. Dat verslag zal in september beschikbaar zijn. Men mag niet vergeten dat er een paradox school in het verzoek van de ontwikkelingslanden tijdens de Uruguay Round in 1986 om de landbouwproducten op te nemen in de discussies en bijgevolg in de categorie van de commerciële producten onder te brengen. Er rijzen twee ernstige problemen. Enerzijds houden de landbouwproducten verband met de uitoefening van de mensenrechten en is het gevaarlijk ze aan de wet van vraag en aanbod te onderwerpen. Anderzijds zijn vraag en aanbod weinig gevoelig voor de prijzevolutie.

Een van de kwesties waarop ik even zal ingaan, is het vraagstuk van de intellectuele eigendomsrechten op de input of de productiemiddelen voor de landbouw. Voor farmaceutische producten werd gebruik gemaakt van de verplichte licenties. Dat zouden we ook voor zaden kunnen doen, waarvan de intellectuele

pays en développement. Sans les donateurs, il n'y a pas non plus de recherche agricole publique et la révolution agricole qui doit permettre d'apporter une réponse adaptée aux besoins différenciés des pays africains ne pourra pas avoir lieu.

La réponse à la question de la déforestation soulevée par Mme Van der Straeten passera par un accord sur la protection et la valorisation des forêts dans le cadre des négociations sur le climat. La certification qu'évoquait Mme Munting ne peut qu'encourager les bonnes pratiques. Les critères sociaux en négociation sont très proches de ceux du BIT (Bureau international du travail).

L'aide au développement destinée à l'agriculture fait partie des subventions agricoles. Les investissements à réaliser par les pays en développement dépendent de leur situation propre. Certains investiront dans l'irrigation, d'autres dans l'éducation.

Monsieur Flahaux, la politique américaine a changé en partie parce que ce pays a recyclé une grande partie de ses excédents dans les biocarburants alors qu'il les convertissait par le passé en aide alimentaire dans le cadre du PAM (Programme alimentaire mondial).

01.22 Olivier De Schutter (en français): J'aurai l'occasion de dresser un rapport sur ces questions lors de ma mission à l'OMC à la fin de ce mois, rapport qui sera disponible en septembre. Il ne faut pas oublier le paradoxe constitué par la demande des pays en développement lors de l'Uruguay Round en 1986 pour inclure l'agriculture dans les discussions et dès lors la mettre au rang des produits commerciaux. Deux problèmes sérieux se posent. D'une part, les produits agricoles relèvent de l'exercice des droits de l'homme et il est dangereux de les soumettre à la loi de l'offre et de la demande. D'autre part, l'offre et la demande sont très peu élastiques à l'évolution des prix.

Une des questions que je vais aborder est celle des droits de propriété intellectuelle sur les intrants pour la production agricole. On a recouru aux licences obligatoires en matière de produits pharmaceutiques. On peut imaginer de le faire également pour les semences dont les droits de propriété intellectuelle sont détenus par un petit

eigendom in handen is van een klein aantal bedrijven, en die oligopolie is de afgelopen tien jaar steeds aperter geworden.

Ik heb opgeroepen tot het bevriezen van de investeringen in biobrandstoffen van de eerste generatie. Ik geloof dat dat een onredelijk beleid is. Als men ook maar een beetje moed had gehad, had men dat in Rome gezegd. We hebben een hoge prijs betaald voor een consensus. Mij dunkt dat de Europese Unie soms moet durven toegeven dat ze zich vergist.

De heer Jean-Jacques Flahaux had het over de bio- of agrobrandstoffen van de tweede generatie. Ik geloof niet dat het om een duurzame energiebron gaat, gelet op de hoeveelheid water die nodig is om die brandstoffen te produceren.

Daarbij dient men een duidelijk onderscheid te maken in functie van de verschillende plantsoorten. Jatropha of sorghum zijn realistische alternatieven. Daarentegen is het onaanvaardbaar dat vruchtbaar land gebruikt wordt om er maïs of bieten te telen voor de productie van brandstoffen.

Men moet andere vormen van alternatieve energie aanwenden, met name zonne-energie, maar dan begint er een veel ruimer debat.

De Mensenrechtenraad vraagt mij om veel meer verslagen dan was gepland. Gelet op de interesse van de heer Cornil voor dit dossier, zal ik hem deze documenten bezorgen, zodat hij u blijvend kan informeren over de evolutie van de internationale debatten.

01.23 Philip Mikos (Frans): Het was een zeer vruchtbare discussie. Ik wil u bedanken omdat u mij de gelegenheid gegeven heeft mijn standpunten uiteen te zetten. (*Applaus*)

De **voorzitter**: Namens u allen wil ik de twee sprekers bedanken. Wij zullen trachten de inbreng van de ngo's in moties of resoluties te vertalen en dat werk voor het parlementair reces af te ronden.

Ik bedank de heren Mikos en De Schutter, de deskundigen en de vertegenwoordigers van de ngo's en het middenveld voor hun aanwezigheid. Dit is een goed bewijs dat het Parlement en de civiele maatschappij kunnen samenwerken. (*Applaus*)

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.05 uur.

nombre de société en situation d'oligopole, position qui s'accroît depuis dix ans.

J'ai appelé à un gel de tout investissement dans les agrocarburants de la première génération. Je pense que c'est une politique déraisonnable. Si on avait eu un peu de courage, on l'aurait dit à Rome. On a payé d'un prix élevé le souci d'un consensus. Je crois que l'Union européenne doit reconnaître parfois qu'elle se trompe.

Jean-Jacques Flahaux a mentionné les agrocarburants de la seconde génération. Je ne crois pas qu'il s'agisse là d'une énergie durable étant donné la quantité d'eau nécessaire pour les produire.

Il faut à cet égard opérer une distinction soignée selon les différentes plantes. Le jatropha ou le sorgho doux sont des alternatives viables. Par contre, utiliser des terrains fertiles pour faire pousser des betteraves ou du maïs en vue de faire rouler des voitures n'est pas acceptable.

Il faut aller vers d'autres formes d'énergie alternative, notamment l'énergie solaire, mais c'est là un débat beaucoup plus large.

Le Conseil des droits de l'homme me demande beaucoup plus de rapports que prévu. Puisque M. Cornil a montré son intérêt pour ce dossier, je lui transmettrai ces rapports afin qu'il puisse vous tenir informer de l'évolution de la discussion internationale.

01.23 Philip Mikos (en français) : Nous avons eu une discussion très riche. Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de m'exprimer (*Applaudissements*).

Le **président** : En notre nom à tous, je souhaite remercier nos deux orateurs. Nous tenterons de traduire l'apport des ONG dans des motions ou des résolutions et de terminer ce travail avant les vacances parlementaires.

Je remercie MM. Mikos et De Schutter, les experts ainsi que les représentants des ONG et de la société civile pour leur présence qui prouve que le Parlement et la société civile sont capables de collaborer. (*Applaudissements*)

La réunion publique de commission est levée à 17 h 05.